

www.e-rara.ch

**Méthode Nouvelle Et Amusante Pour Apprendre L'allemand Ou
Grammaire Allemande Pratique**

Meidinger, Johann Valentin

A Francfort Sur Le Mein, [182-/183-]

Zentralbibliothek Zürich

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-143777>

Recueil des mots les plus nécessaires pour parler.

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

Par terre, zu Land: par mer, par eau, zu Wasser.

Jeter par terre, zu Boden werfen.

Par exemple, zum Beispiel.

Mot à mot, mot pour mot, von Wort zu Wort.

Je l'ai complimenté sur sa promotion, ich habe ihm zu seiner Beförderung Glück gewünscht.

Féliciter ses amis (à l'occasion) de leur fête, seinen Freunden zu ihrem Namenstage Glück wünschen.

Compliment (félicitation, congratulation) sur un mariage, Glückwunsch zu einer Heirath.

Faire profession de la religion chrétienne, sich zur christlichen Religion bekennen.

Rendre quelqu'un son ami, son ennemi, sich einen zum Freunde, Feinde machen.

En reconnaissance, zur Dankbarkeit.

Prendre quelque chose à coeur, etwas zu Herzen nehmen, sich etwas angelegen seyn lassen.

L'amour de la gloire, die Liebe zum Ruhme.

Avoir de quoi vivre, zu leben haben.

Passer quelque chose à quelqu'un, einem etwas zu gut halten.

C'est à faire rire, das ist zum lachen.

Vous avez fait cela pour me choquer, Sie haben mir das zum Woffen gethan.

Recueil des mots les plus nécessaires pour parler.

(*m.* signifie masculin; *f.* féminin, et *n.* neutre. Les chiffres 1. 2. 3. 4., indiquent la déclinaison, et *à, ô, u*, marquent qu'il faut radoucir la voyelle au pluriel. V. pag. 14. etc.

Il est essentiel de remarquer, que *aa* se prononce comme *à*, *ee* comme *é*, et *oo* comme *ô*. Quant aux diphtongues *ä, ö, ü*, elles forment toutes des syllabes longues. L'*u* allemand se prononce toujours comme *ou*, et l'*e* (sans accent) comme *é*.)

De la religion.

	Die Trinité, die Dreieinigkeit, 3.
Dieu, Gott, 4. ö.	le Créateur, der Schöpfer, 1.
Jésus Christ, Jesus Christus †,	la Sainte Vierge, die Jungfrau Maria,
le Saint Esprit, der heilige Geist, 4.	un ange, ein Engel, <i>m.</i> 1. un esprit, ein Geist, <i>m.</i> 4.

† Jesus Christus, se décline comme en latin: Génit. Jesu Christi. Dat. Jesu Christo. Acc. Jesum Christum. Voc. Jesu Christe. Ablat. von Jesu Christo.

les

les Saints, die Heiligen, 3.	la cathédrale, die Haupt-
le paradis, das Paradies, 2.	kirche, 3.
l'enfer, die Hölle, 3.	la chaire, die Kanzel, 1.
le purgatoire, das Purg-	l'autel, der Altar, 2. ä.
feuer, 1.	une chapelle, eine Ka-
le diable, le démon, der	pelle, 3.
Teufel, 1.	l'orgue, les orgues, die
le malin esprit, der böse	Orgel, 1.
Geist, 4.	l'encensoir, das Rauchfaß,
un spectre, un fantôme,	4. ä.
un revenant, ein Ge-	le crucifix, das Kreuzifix, 2.
spenst, n. 4.	la loge, der Kirchstuhl, 2. ü.
la religion, die Religion, 3.	le bénitier, der Weihetessel, 1.
un Chrétien, ein Christ, 3.	l'eau benite, das Weih-
le Catholique romain, der	wasser, 1.
Römischkatholische, 3.	le confessional, der Beicht-
un Protestant, ein Prote-	stuhl, 2. ü.
stant, 3.	la confession, la confes e,
un Luthérien, ein Luthé-	die Beichte, 3.
raner, 1.	le Saint Sacrement, das
le Réformé, der Reformir-	heilige Sakrament, 2.
te, 3.	la Sainte Cène, la Sainte
un Calviniste, ein Kalvi-	Communion, das heili-
nist, 3.	ge Abendmahl, 2.
un hérétique, ein Ketzer, 1.	une hostie, eine Hostie, 3.
un hipocrite, ein Heuch-	le calice, der Kelch, 2.
ler, 1.	le baptême, die Taufe, 3.
le bigot, der Scheinheilige, 3.	l'extrême onction, die letzte
un fanatique, ein Schwär-	Delung, 3.
mer, 1.	le sermon, le prêche, die
un Turc, ein Türke, 3.	Predigt, 3.
un Juif, ein Jude, 3.	le chapelet, le rosaire,
un Païen, ein Heide, 3.	der Rosenkranz, 2. ä.
l'idole, der Gözze, 3. Ab-	la synagogue, die Juden-
gott, 4. ä.	schule, 3.
un idolâtre, ein Gözzen-	la Bible, die Bibel, 1.
diener, 1.	le vieux Testament, das
l'idolâtrie, die Abgötterei, 3.	alte Testament, 4.
un esprit fort, ein Frei-	le nouveau Testament,
geist, 4.	das neue Testament,
un athée, ein Atheist, 3.	la Sainte Ecriture, die hei-
l'église, die Kirche, 3.	lige Schrift, 3.
	le chapitre, das Kapitel, 1.
	le

le verset, der Vers, 2.
 le psaume, der Psalm, 3.
 les psaumes pénitentiaux,
 die Bußpsalmen,
 l'Evangile, das Evangelium.
 le texte, der Text, 2.
 l'épître, die Epistel, 1.
 le catéchisme, der Kate-
 chismus, 2.
 la loi, das Gesetz, 2.
 la foi, der Glaube, 3.
 les articles de foi, die Glau-
 bensartikel, 1.
 les dix commandements, le
 décalogue, die zehn Ge-
 bote, n. 2.
 la prière, l'oraison, das Ge-
 bet, 4.
 le livre de prières, das Ge-
 betbuch, 4. ii.
 l'oraison dominicale, le
 patre, das Vater Unser, 1.
 le cantique, der Gesang,
 2. ä.
 un livre de cantiques, ein
 Gesangbuch, 4. ii.
 le service divin, der Got-
 tesdienst, 2.
 le jugement dernier, das
 jüngste Gericht, 2.
 l'éternité, die Ewigkeit, 3.

Les jours de la semaine.

Dimanche. Sonntag, 2.
 lundi, Montag, 2.
 mardi, Dienstag, 2.
 mercredi, Mittwoch, 2.
 jeudi, Donnerstag, 2.
 vendredi, Freitag, 2.
 samedi. Sonnabend, 2.
 (Samstag, 2.)
 un jour de marché, ein
 Markttag, 2.

un jour ouvrier, ein Werk-
 tag, 2.
 la foire, der Jahrmart, 2.
 2. ä. die Messe, 3.

Les jours de fêtes.

Un jour de fête, ein Fest-
 tag, 2.
 l'avent, der Advent, 2.
 la veille, der heilige
 Abend, 2.
 Noël, Weihnachten, 1.
 le jour de l'an, der Neu-
 jahrstag, 2.
 des étrennes, Neujahrsges-
 chenke, 2. Pauthengeschen-
 ke, n. 2.
 la chandeleur, Lichtmeß, 3.
 le carnaval, die Fastnacht-
 zeit, 3.
 le mardi gras, die Fast-
 nacht, 2.
 le carême, die Fasten, 1.
 un jour maigre, ein Fast-
 tag, m. 2.
 l'annonciation, Maria Ver-
 kündigung, 3.
 le dimanche des rameaux,
 der Palmsonntag, 2.
 la semaine sainte, die Kar-
 woche, 3.
 le jeudi saint, der grüne
 Donnerstag, 2.
 le vendredi saint, der Kar-
 freitag, 2.
 Pâques, Ostern,
 l'ascension, Christi Him-
 melfahrt, 3.
 la Pentecôte, Pfingsten,
 la fête Dieu, das Frohn-
 leichnamtsfest, 2.
 la saint Jean, das Johan-
 nisfest, 2.

la Toussaint, Allerheiligen-
fest, 2.

les trépassés, aller Seelen, 3.

la fête des tabernacles, das
Laubhüttenfest, 2.

la fête, der Namenstag, 2.

ma fête, mein Namenstag, 2.

le jour de naissance, der
Geburtstag, 2.

l'anniversaire de la nais-
sance, das Geburtsfest, 2.

jour de jeûne et de prière,
Bus- Bet- und Fasttag, 2.

la fête du village, Kirch-
messe, f. 3.

Les mois.

Janvier, Januar, Winter-
monat, 2.

Février, Februar, Her-
nung, 2.

Mars, März, Lenzmonat, 2.

Avril, April, Ostermonat, 2.

Mai, Mai, Wonnemonat, 2.

Juin, Juni, Brachmonat, 2.

Juillet, Juli, Heumonat, 2.

Août, August, Erndtmo-
nat, 2.

Septembre, September,
Herbstmonat, 2.

Octobre, Oktober, Wein-
monat, 2.

Novembre, November,
Windmonat, 2.

Décembre, Dezember,
Christmonat, 2.

De l'univers et de ses parties.

L'univers, das ganze Welt-
gebäude, 2.

le monde, die Welt, 3.

le ciel, der Himmel, 1.

le soleil, die Sonne, 3.

les rayons du soleil, die
Sonnenstrahlen, m. 3.

une éclipse de soleil, eine
Sonnenfinsternis, 2.

la lune, der Mond, 3.

une éclipse de lune, eine
Mondfinsternis, 2.

le clair de lune, der Mond-
schein, 2.

la nouvelle lune, der Neu-
mond, 3.

le premier quartier, das
erste Viertel, 1.

la pleine lune, der Voll-
mond, 3.

le dernier quartier, das
letzte Viertel,

un astre, ein Gestirn, n. 2.

une étoile, ein Stern, m. 2.

une comète, ein Komet, m. 3.

les dix planètes, die zehn
Planeten, m. 3.

la voie lactée, die Milch-
* strasse, 3.

l'aurore boréale, das Nord-
licht, 4. der Nordschein, 2.

le feu follet, das Irrlicht, 4.

Eléments.

Les éléments, die Elemente,
n. 2.

l'air, die Luft, 2. ü.

la terre, die Erde, 3.

l'eau, das Wasser, 1.

l'océan, das große Welt-
meer, 2.

la mer, das Meer, 2. die See, 3.

le lac, der See, 3.

la méditerranée, das mit-
telländische Meer,

un golfe, ein Meerbusen, m. 1.

un détroit, eine Meerenge, 3.
le

le rivage, die Küste, 3. das
Ufer, 1.

la digue, der Damm, 2. ä.

le flux et le reflux, die
Ebbe und Fluth, 3.

les flots, les vagues, les
ondes, die Wellen, f. 3.

une île, eine Insel, 1.

un rocher, un roc, ein
Fels, m. 3.

un écueil, eine Klippe, 3.

un étang, ein Teich, m. 2.

un fleuve, ein Strom, m. 2. ö.

une rivière, ein Fluß, m. 2. u.

l'écume, la mousse, der
Schaum, 2.

le feu, das Feuer, 1.

la fumée, der Rauch, 2.

la vapeur, der Dampf, 2. ä.

la flamme, die Flamme, 3.

une étincelle, ein Funke,
m. 3.

la cendre, die Asche, 3.

*Des métaux, monnoies et
minéraux.*

L'or, das Gold, 2.

l'argent, das Silber, 1. das
Geld, 4.

de l'argent blanc, Silber-
geld,

de l'argent pour les menus
plaisirs, Taschengeld,

la monnoie, die Münze, 3.

une pièce d'or, ein Gold-
stück, n. 2.

un Charles d'or, ein Ka-
rolin, 2.

un Louis vieux, ein alter
Louisd'or, 2.

un Louis neuf, ein neuer
Louisd'or.

un ducat, ein Dukat, m. 3.

ce ducat n'est pas de poids,
dieser Dukat ist nicht wich-
tig.

un écu, ein Thaler, m. 1.

un florin, ein Gulden, m. 1.

un batz, ein Bazzen, m. 1.

un gros, ein Groschen, m. 1.

un sou, ein Stuber, m. 1.

un kreuzer, un cruche,
ein Kreuzer, m. 1.

un liard, un denier, ein
Heller, m. 1.

fausse monnoie, falsches
Geld,

un jeton, ein Rechenpfen-
nig, m. 2.

le bronze, l'airain, das
Erg, 2.

le cuivre, das Kupfer, 1.

le laiton, das Messing, 2.

le tombac, das Tombak, 2.

l'étain, das Zinn, 2.

le vis-argent, das Queck-
silber, 1.

le fer blanc, le fer de tôle,
das Blech, 2.

le plomb, das Blei, 2.

l'acier, der Stahl, 2.

le fer, das Eisen, 1.

la ronille, der Rost, 2.

du fil d'archal, du fil de
fer, Drat, m. 2. ä.

le soufre, der Schwefel, 1.

la craie, die Kreide, 3.

la céruse, das Bleiweiß, 2.

la rubrique, la sanguine,
der Röthel, 1.

le verd de gris, der Grün-
span, 2.

Des pierres.

Une pierre, ein Stein, m. 2.

un caillou, ein Kieselstein, 2.
le

le marbre, der Marmor-	le crépuscule, die Däm-
stein, 2.	merung, 3.
une pierre de touche, ein	le serein, die Abendluft, 2. u.
Probierstein, 2.	le minuit, die Mitternacht
une ardoise, ein Schiefer-	(12 Uhr),
stein, 2.	la lumière, das Licht, 4.
une tuile, ein Ziegelstein, 2.	l'ombre, der Schatten, 1.
une brique, ein Backstein, 2.	l'obscurité, die Dunkelheit, 3.
une pierre à aiguiser, ein	les ténèbres, die Finsterniß, 2.
Schleifstein, Wegstein, 2.	la semaine, die Woche, 3.
une borne, ein Gränzstein, 2.	quinze jours, vierzehn Tage.
un aimant, ein Magnet, m. 2.	un mois, ein Monat, m. 2.
la chaux, der Kalk, 2.	trois mois, ein Viertel
le plâtre, der Gips, 2.	Jahr, n. 2.
des pierreries, Edelsteine,	six mois, ein halbes Jahr,
2. m. Juwelen, 3.	l'an, l'année, das Jahr, 2.
le diamant, der Diamant, 3.	le siècle, das Jahrhundert, 2.
	les quatre saisons, die vier
<i>Du tems et des saisons.</i>	Jahrszeiten, f. 3.
Le tems, die Zeit, 3.	le printemps, der Frühling, 2.
un moment, ein Augen-	l'été, der Sommer, 1.
blick, m. 2.	la canicule, die Hundstage, 2.
une minute, eine Minute, 3.	la moisson, die Erndte, 3.
une heure, eine Stunde, 3.	l'automne, der Herbst, 2.
un quart d'heure, eine	les vendanges, die Wein-
Viertelstunde,	lese, 3.
une demi-heure, eine halbe	l'hiver, der Winter, 1.
Stunde,	un almanac, ein Kalen-
le jour, la journée, der	der, m. 1.
Tag, 3.	une horloge de sable, eine
la nuit, die Nacht, 2. ä.	Sanduhr, 3.
le matin, la matinée, der	un cadran solaire, eine
Morgen, 1.	Sonnenuhr, 3.
l'aurore, die Morgenrö-	le tems, das Wetter, 1.
the, 3.	beau tems, schönes Wetter,
le lever du soleil, der Son-	mauvais tems, schlimmes
nenaufgang, 2.	Wetter,
la pointe du jour, der an-	le vent, der Wind, 2.
brechende Tag,	le vent du nord, der Nord-
le midi, der Mittag (12 Uhr),	wind, 2.
le soir, la soirée, der Abend, 2.	le vent d'est, der Ostwind, 2.
le coucher du soleil, der	la bise, der Nordostwind, 2.
Sonnenuntergang, 2.	

le vent du sud, der Südwind, 2.	en traîneau, eine Schlittenfahrt, 3.
le vent d'ouest, der Westwind, 2.	un grelot, eine sonnette, eine Schelle, 3.
la chaleur, die Hitze, 3.	
le chaud, die Wärme, 3.	
la nue, la nuée, die Wolke, 3.	
les nuages, das Gewölk, 2.	
la pluie, der Regen, 1.	
la grêle, der Hagel, 1.	
l'éclair, der Blitz, 2.	
la tempête, der Sturm, 2. u.	
l'orage, das Ungewitter, 1.	
le tonnerre, der Donner, 1.	
la foudre, der Donnerstrahl, 2.	
une averse, ein Platzregen, <i>m.</i> 1.	
un arc-en-ciel, ein Regenbogen, <i>m.</i> 1.	
la rosée, der Thau, 2.	
le brouillard, der Nebel, 1.	
le frimas, la gelée blanche, der Reif, 2.	
le froid, die Kälte, 3.	
la glace, das Eis, 2.	
un glaçon, eine Eisscholle, 3.	
une chandelle de glace, ein Eiszapfen, <i>m.</i> 1.	
le verglas, das Glatteis, 1.	
un glissoire, eine Glitsche, 3.	
un brise-glace, ein Eisbrecher, <i>m.</i> 1.	
les patins, die Schlittschuhe, <i>m.</i> 2.	
la neige, der Schnee, 2.	
un flocon de neige, eine Schneeflocke, 1.	
une pelotte de neige, ein Schneeball, <i>m.</i> 1.	
un traîneau, ein Schlitten, <i>m.</i> 1.	
une promenade (course)	
	De l'homme.
	Un homme, ein Mensch, 3.
	ein Mann, 4. ä.
	une femme, eine Frau, 3.
	ein Weib, <i>n.</i> 4.
	une dame, une demoiselle, eine Dame, 3. ein Frauenzimmer, <i>n.</i> 1.
	un enfant, ein Kind, <i>n.</i> 4.
	un garçon, ein Junge, Knabe, Junggeselle, 3.
	une fille, ein Mädchen, eine Tochter, 1. ö.
	une personne, un personnage, eine Person, 3.
	la jeunesse, die Jugend, 1.
	un jeune homme, ein junger Mensch, 3.
	les jeunes gens, die jungen Leute, 1.
	la vieillesse, das Alter, 1.
	un vieillard, ein alter Mann, 4. ä. ein Greis, 2.
	une vieille, ein altes Weib, 4.
	la vie, das Leben, 1.
	la santé, die Gesundheit, 3.
	le corps, der Leib, 4.
	la peau, die Haut, 2. ä.
	les os, die Knochen, <i>m.</i> 1.
	la moëlle, das Mark, 2.
	un membre, ein Glied, <i>n.</i> 4.
	la beauté, die Schönheit, 3.
	le teint, die Gesichtsfarbe, 3.
	une blondine, eine Blondine, 3.
	une brunette, eine Brunette, 3.

- les charmes, les attraites, la barbe, la moustache, der
 les appas, die Reize, *m.* 2. Bart, 2. a.
 la laideur, die Häßlichkeit, 3. le cou, der Hals, 2. ä.
 les gestes, die Geberden, 3. la gorge, die Gurgel, 1.
 le sang, das Blut, 2. der Busen, 1.
 les veines, die Adern, *f.* 3. le gosier, die Kehle, 3.
 la tête, der Kopf, 2. ä. la nuque, le chignon, das
 les cheveux, les poils, la Genit, 2. der Nacken, 1.
 chevelure, die Haare, *n.* 2. les épaules, die Schultern,
 le cerveau, la cervelle, Achseln, *f.* 3.
 das Gehirn, 2. le bras, der Arm, 2.
 le crâne, die Hirnschale, 3. le coude, der Ellbogen, 1.
 le visage, la figure, le mi- la main, die Hand, 2. ä.
 nois, das Gesicht, 4. le poing, die Faust, 2. ä.
 la face, das Angesicht, les doigts, die Finger,
 le front, die Stirn, 3. *m.* 1.
 l'oeil, das Auge, 3. le pouce, der Daumen, 1.
 les yeux, die Augen, 3. l'ongle, der Nagel, 1. ä.
 les sourcils, die Augenbrau- le pouls, der Puls, 2.
 nen, 3. la poitrine, die Brust, 2. ü.
 la paupière, das Augen- le sein, der Busen, 1.
 lied, 4. les entrailles, das Eingeweide, 1.
 la prunelle, der Augapfel, 1. ä. le coeur, das Herz, 3.
 le nez, die Nase, 3. la côte, die Rippe, 3.
 les narines, die Naslö- les poumons, die Lunge, 3.
 cher, *n.* 4. l'haleine, der Athem, 1.
 les joues, die Backen, Wan- le foie, die Leber, 1.
 gen, *f.* 3. le fiel, die Galle, 3.
 les tempes, die Schläfe, *m.* 2. les reins, die Nieren, *m.* 3.
 l'oreille, das Ohr, 3. le ventre, der Bauch, 2. ä.
 la bouche, der Mund, 2. le nombril, der Nabel, 1. ä.
 les lèvres, die Lippen, Lef- les boyaux, les intestins,
 zen, *f.* 3. die Gedärme, 2.
 la dent, der Zahn, 2. ä. l'estomac, der Magen, 1. ä.
 la gencive, das Zahnfleisch, 2. la digestion, die Verdauung, 3.
 la salive, le crachat, der le dos, der Rücken, 1.
 Speichel, 1. la hanche, die Hüfte, 3.
 la langue, die Zunge, 3. les fesses, die Hinterbacken, *m.* 1.
 la langue, le langage, le derrière, der Hintern, 1.
 l'idiome, die Sprache, 3. les
 la langage des yeux, die
 Augensprache,
 le menton, das Kinn, 2.

- les cuisses, die Schenkel
m. 1.
 le genou, das Knie, 2.
 la jambe, das Bein, 2.
 l'os de la jambe, das Schien-
 bein, 2.
 le gras de la jambe, le
 mollet, die Wade, 3.
 le pied, der Fuß, 2. ü.
 la plante du pied, die Fuß-
 sohle, 3.
 le talon, die Ferse, 3.
 un doigt du pied, un orteil,
 eine Zehe, 3.
 le pas, der Schritt, 2.
 la démarche, der Gang,
 2. ä.
 les cinq sens, die fünf Sin-
 ne, *m. 2.*
 le toucher, das Fühlen, 1.
 le goût, der Geschmack, 2.
 l'ouïe, das Gehör, 2.
 l'odorat, der Geruch, 2.
 la vue, das Gesicht, *iz. der*
 Anblick, 2. die Aussicht, 3.
 la voix, die Stimme, 3.
 le ton, der Ton, 2. b.
 la parole, das Wort, 2.
 le mot, das Wort, 4. b.
 des bons-mots, sinnreiche
 Einfälle, 2.
 le discours, le dialogue,
 l'entretien, la conversa-
 tion, das Gespräch, 2.
 une énigme, ein Räthsel, *n. 1.*
 le cri, das Geschrei, 2.

De l'ame et des passions.
 L'ame, die Seele, 3.
 l'esprit, der Verstand, 2.
 Geist, 4.
 la raison, die Vernunft, 3.
 la volonté, der Wille, 3.
- le désir, das Verlangen, 1.
 le souhait, der Wunsch,
 2. ü.
 le choix, die Wahl, 3.
 le sentiment, l'avis, die
 Meinung, 3.
 la mémoire, das Gedäch-
 niß, 2.
 le souvenir, das Erinnern, 1.
 l'imagination, die Einbil-
 dung, 3.
 un songe, ein Traum, *m.*
 2. ä.
 la réflexion, die Ueberle-
 gung, 3.
 la pensée, der Gedanke, 3.
 la crainte, la peur, die
 Furcht, 3.
 la frayeur, der Schrecken, 1.
 la surprise, das Erstaun-
 nen, 1.
 la sagesse, die Weisheit, 3.
 la prudence, die Klug-
 heit, 3.
 la conscience, das Gewis-
 sen, 1.
 l'espérance, die Hoffnung, 3.
 le désespoir, die Verzweif-
 lung, 3.
 la colère, le courroux, der
 Zorn, 2.
 la rage, die Raserei, 3.
 die Wuth, 3.
 le caractère, der Charakter,
 1. die Gemüthsart, 3.
 la capacité, die Fähigkeit, 3.
 la conduite, die Aufführung,
 3. das Betragen, 1.
 le soin, die Sorge, 3.
 la peine, die Mühe, Stra-
 fe, 3.
 un reproche, ein Vorwurf,
m. 2. ü.

la charité, die Barmherzig- keit, Liebe, 3.	le vice, das Laster, 1.
Pestime, die Hochachtung, 3.	a pitié, die Frömmigkeit, 3.
l'amitié, die Freundschaft, 3.	la pitié, das Mitleiden, 1.
l'ami, der Freund, 2.	la bonté, die Gültigkeit, 3.
l'inclination, die Neigung, 3.	la sobriété, la frugalité, die Mäßigkeit, 3.
la passion, die Leidenschaft, 3.	la chasteté, die Keuschheit, 3.
l'amour, die Liebe, 3.	la pudeur, die Schamhaf- tigkeit, 3.
la tendresse, die Zärtlich- keit, 3.	le courage, der Muth, 2.
un rival, ein Nebenbuh- ler, 1.	la valeur, la bravoure, die Tapferkeit, 3.
le confident, der Vertraute, 3.	la hardiesse, die Kühn- heit, 3.
un baiser, ein Kuß, m. 2. u.	la constance, die Bestän- digkeit, 3.
un billet doux, un poulet, ein Liebesbriefchen, n. 1.	l'inconstance, der Unbe- stand, 2.
le soupçon, der Argwohn, 2.	l'humanité, die Menschlich- keit, Teufeligkeit, 3.
la jalousie, die Eifersucht, 3.	la justice, die Gerechtig- keit, 3.
l'ennemi, die Feindschaft, 3.	l'injustice, die Ungerechtig- keit, 3.
l'ennemi, der Feind, 2.	la grâce, die Gnade, 3. der Dank, 2.
les hostilités, die Feindsel- igkeiten, f. 3.	la disgrâce, die Ungnade, 3.
le dépit, le chagrin, der Verdruß, 2.	la libéralité, die Freigebig- keit, 3.
la haine, der Haß, 2.	la générosité, die Groß- muth, 3.
le mépris, die Verachtung, 3.	la récompense, die Beloh- nung, 3.
la tristesse, die Traurig- keit, 3.	le présent, le cadeau, das Geschenk, 2.
l'affliction, die Betrübniß, 2.	la reconnoissance, die Er- kenntlichkeit, 3.
les pleurs, les larmes, die Thränen, f. 3.	la complaisance, die Ge- fälligkeit, 3.
la patience, die Geduld, 3.	l'honnêteté, die Ehrbar- keit, Ehrlichkeit, Rechte- schaffenheit, 3.
l'impatience, die Ungeduld,	
la mélancolie, die Schwer- muth, 2.	
le plaisir, le contentement, la satisfaction, das Ver- gnügen, 1.	
la joie, die Freude, 3.	
le ris, das Gelächter, 1.	

Des vertus et des vices.

La vertu, die Tugend, 3.

l'en-

l'envie, der Neid, die Lust, 2. u.	un flatteur, ein Schmeich- ler, 1.
l'ambition, der Ehrgeiz, 2.	le mensonge, die Lüge, 3.
l'orgueil, der Hochmuth, 2.	un menteur, ein Lügner, 1.
le luxe, die Pracht, 3.	la malice, die Bosheit, Schalkheit, 3.
la dépense, der Aufwand, 2.	la folie, die Narrheit, 3.
les frais, die Kosten, Un- kosten, 3.	un fou, ein Narr, 3.
la vanité, die Eitelkeit, 3.	une folle, eine Narrin, 3.
l'avarice, der Geiz, 2.	la sottise, die Thorheit, 3.
l'avare, der Geizige, 3	un sot, ein Thor, 3. ein einfältiger Mensch, 3.
Geizhals, 2. a.	un fat, ein fat, ein Geß, 3.
l'épargne, die Sparsam- keit, 3.	un saurien, ein Tauge- nichts, 2.
la prodigalité, die Ver- schwendung, 3.	la tromperie, der Betrug, 2.
un prodigue, ein Ver- schwender, 1.	un trompeur, ein Betrü- ger, 1.
l'application, der Fleiß, 2.	un chicaneur, ein Ränke- macher, 1.
la paresse, die Faulheit, 3.	chicaner, Ränke machen,
un paresseux, ein Faulen- zer, 1.	la trahison, die Veräthe- rei, 3.
l'oisiveté, der Müßiggang, 2	un traître, ein Verräther, 1.
la gourmandise, die Unmäs- sigkeit, 3.	le péché, die Sünde, 3.
un gourmand, ein Greßer, 1.	un pécheur, ein Sünder, 1.
l'ivresse, l'ivrognerie, die Trunkenheit, 3.	la pénitence, die Buße, 3.
un ivrogne, ein Trunken- bold, 2.	le crime, das Verbrechen, 1
la brutalité, die Grobheit, 3.	un criminel, ein Uebelthä- ter, 1.
un brutal, ein Grobian, 2.	le vol, der Diebstahl, 2. a.
l'ingratitude, die Undank- barkeit, 3.	un voleur, un larron, ein Dieb, 2.
l'ingrat, der Undankbare, 3.	une voleuse, une larro- nesse, eine Diebin, 3.
la perfidie, die Treulosig- keit, 3.	un receleur, ein Fehler, 1.
le perfide, der Treulo- se, 3.	un fripon, ein Schelm, 3.
le parricide, der Meineidi- ge, 3.	un filou, ein Spitzbub, 3.
la flatterie, die Schmeiche- lei, 3.	Gaudieb, 2.
	un voleur, ein Räuber, 1.
	un brigand, un voleur de

- des grand chemins, ein
Straßenräuber, 1.
un coquin, ein Schurke, 3.
Spizbub, 3.
un rustre, lourdaud, ein
Flegel, Lummel, 1.
un polisson, ein Schlin-
gel, 1.
un sorcier, ein Herenmei-
ster, 1.
une sorcière, eine Hexe, 3.
une fille de joie, ein Freu-
denmädchen, n. 1.
un damoiseau, ein Jung-
fernknecht, 2.
un coëu, ein Hahnrei, 2.
un vieux garçon, un céliba-
taire, ein Hagestolz, 2.
un maquereau, ein Kup-
ler, 1.
l'adultère, der Ehebruch,
2. u. Ehebrecher, 1.
le meurtre, die Mordthat, 3.
un meurtrier, ein Mörder, 1.
un incendiaire, ein Mord-
brenner, 1.
un scélérat, ein Bösewicht, 2.
l'assassinat, der Meuchel-
mord, 1.
un assassin, ein Meuchel-
mörder, 1.
- Evénements et accidents.*
La fortune, das Schicksal, 2.
Glück, 2. Vermögen, 1.
le bonheur, das Glück, 2.
le malheur, das Unglück, 2.
l'accident, der Zufall, 2. ä.
la circonstance, der Um-
stand, 2. ä.
la cause, die Ursache, 3.
le changement, die Ver-
änderung, 3.
- le sort, das Schicksal, 2.
le bien, das Gut, 4. u.
le mal, das Böse, 2.
les richesses, der Reich-
thum, 4. u.
l'abondance, der Ueber-
fluß, 2.
un trésor, ein Schatz, m.
2. ä.
la pauvreté, die Armuth, 3.
la misère, das Elend, 2.
la famine, die Hungers-
noth, 3.
l'aumône, das Almosen, 1.
l'honneur, die Ehre, 3.
la gloire, der Ruhm, 2.
la honte, die Schande, 3.
l'aventure, die Begeben-
heit, 3.
l'histoire, die Geschichte, 3.
la nouvelle, die Neuigkeit,
Nachricht, 3.
la gazette, die Zeitung, 3.
le gazetier, der Zeitungs-
schreiber, 1.
la nouvelle littéraire, die
gelehrte Zeitung, 3.
un conte, ein Märchen, n.
1. eine Erzählung, 3.
la fable, die Fabel, 1.
la mode, die Mode, 3.
la querelle, der Zank, 2. ä.
la dispute, der Streit, 2.
des injures, Schimpfre-
den, f. 3.
un soufflet, eine Ohrfei-
ge, 3.
des coups de bâton, Prü-
gel, 1. Schläge, m. 2.
un coup de pied, ein Tritt,
m. 2.
un incendie, eine Feuers-
brunst, 2. u.

une

- une pompe à feu, eine Feuerspritze, 3.
 un tremblement de terre, ein Erdbeben, n. 1.
Imperfections et maladies.
 Le défant, der Fehler, 1.
 un géant, ein Riese, 3.
 un nain, ein Zwerg, 2.
 un monstre, ein Ungeheuer, n. 1.
 un estropié, ein Krüppel, m. 1.
 une béquille, eine Krücke, 3.
 le goitre, der Kropf, 2. ö.
 le bossu, der Bucklichte, 3.
 le borgne, der Einäugige, 3.
 la borgnesse, die Einäugige, 3.
 le bigle, louche, der Schielende, 3.
 la cataracte, der Staar, 2.
 l'aveugle, der Blinde, 3.
 le boiteux, der Hinkende, 3.
 le sourd, der Taube, 3.
 le muet, der Stumme, 3.
 le bègue, der Stammelnde, 3.
 le somnambule, der Nachtgänger, 1.
 des taches de rousseur, Sommerflecken, m. 3.
 une envie, ein Muttermal, n. 4. ä.
 une meurtrissure, ein blaues Mal, n. 4. ä.
 un cor au pied, ein Leichdorn, n. 4. ö.
 une verrue, un poireau, eine Warze, 3.
 le malade, der Kranke, 3.
 la maladie, die Krankheit, 3.
- la faiblesse, die Schwachheit, Mattigkeit, 3.
 la blessure, la plaie, die Wunde, 3.
 la douleur, der Schmerz, 3.
 une balafre, eine Schramme, 3.
 une enflure, eine Geschwulst, 2.
 une apostume, un ulcère, ein Geschwür, n. 2.
 le pus, der Eiter, 1. die Materie, 3.
 le vertige, der Schwindel, 1.
 l'évanouissement, die Ohnmacht, 3.
 s'évanouir, ohnmächtig werden,
 l'indigestion, die Unverdaulichkeit, 3.
 l'obstruction, la constipation, die Verstopfung, 3.
 le misérère, die Darmgicht, 3.
 une descente de boyaux, eine hernie, ein Bruch, m. 2. ü.
 un bandage, ein Bruchband, n. 4. ä.
 le cours de ventre, le dévoiement, la diarrhée, der Durchlauf, 2.
 le vomissement, das Erbrechen, 1.
 la colique, die Kolik, 3.
 le rhume, der Schnupfen, 1.
 être enrhumé, den Schnupfen haben,
 la toux, der Husten, 1.
 une fluxion, ein Fluß, n. 2. ü.
 l'hypocondrie, die Hypochondrie, Milzkrankheit, 3.
 un hypocondre, ein Hypochondrist, 3.

- un misantrope, ein Menschenfeind, 2.
 le mal de mer, die See-
 krankheit, 3.
 le heimvè, la maladie du
 pays, das Heimweh, 2.
 les hémorroïdes, die gol-
 dene Ader, 1.
 le mal de dent, das Zahn-
 weh, 2.
 une dent ébréchée, eine
 Zahnlücke, 3.
 la rougeole, die Rötheln,
 Masern, 1.
 la petite vérole, die Blat-
 tern, Pocken, 3.
 la vérole, le mal de Nap-
 les, die venerische Krank-
 heit, 3.
 la fièvre, das Fieber, 1.
 la fièvre continue, das
 alltägige Fieber,
 la fièvre tierce, das drei-
 tägige Fieber,
 la fièvre quarte, das vier-
 tägige Fieber,
 la fièvre ardente, das hit-
 zige Fieber, die hitzige
 Krankheit, 3.
 le pourpre, das Fleckfieber,
 iz. das Friesel, 1.
 la fièvre bilieuse, das Gal-
 lenfieber,
 le frisson, der Schauer, 1.
 l'érésipèl, der Rothlauf, 2.
 la dissenterie, die rothe
 Ruhr, 3.
 l'hydropisie, die Wasser-
 sucht, 3.
 l'étisie, la phthisie, die
 Schwindsucht, 3.
 la pulmonie, die Lungen-
 sucht, 3.
 la jaunisse, die Gelbsucht, 3.
 la pleurésie, das Seiten-
 stechen, 1.
 le chancre, cancer, der
 Krebs, 2.
 la gangrène, der kalte
 Brand, 2.
 le mal caduc, die fallende
 Sucht, 3.
 le haut mal, die schwere
 Noth, 3.
 l'épilepsie, das böse We-
 sen, 1.
 le spasme, der Krampf, 2. ä.
 une hémorragie, ein Blut-
 sturz, 2. ü.
 l'apoplexie, der Schlag-
 fluß, 2. ü.
 être atteint d'apoplexie,
 vom Schläge gerührt wer-
 den,
 la gale, der Grind 2. die
 Krätze, 3.
 la lèpre, der Aussatz, 2. ä.
 la goutte, das Podagra, 1.
 le rhumatisme gouteux,
 die Gicht,
 la peste, die Pest, 3.
 le régime, la diète, die
 Diät, 3.
 la cure, die Kur, 3.
 la guérison, die Genesung, 3.
 la mort, der Tod, 2.
 le mort, der Todte, 3.
 la bière, die Bahre, 3.
 le cercueil, der Sarg, 2. ä.
 l'enterrement, das Begräb-
 niß, 2.
 le deuil, die Trauer, 1.
 un legs, ein Vermäch-
 niß, n. 2.

Du parentage.

La famille, die Familie, 3.
le père de famille, der Haus-

vater, 1. ä.
le mari, der Mann, Ehe-

mann, 4. ä.
la femme, la mariée, die

Frau, Ehefrau, 3. das

Weib, 4.
le père, der Vater, 1. ä.

la mère, die Mutter, 1. ü.

les pères et mères, les

parens, die Aeltern, 3.

l'enfant, das Kind, 4.

le fils, der Sohn, 2. ö.

la fille, die Tochter, 1. ö.

le frère, der Bruder, 1. ü.

l'aîné, der älteste, 3.

le cadet, der jüngste, 3.

la soeur, die Schwester, 1.

frères et soeurs, Geschwi-

ster, 1.

frères et soeurs germains,

leibliche Geschwister, 1.

frères et soeurs utérins,

Halbgeschwister, 1.

cousin germain, cousine

germaine, Geschwister-

kind, 4.

cousin issu de germain,

Nachgeschwisterkind, 4.

il a le germain sur moi,

er ist Geschwisterkind mit

meinem Vater ou Mutter,

le beau-père, le second ma-

ride la mère, le parâtre,

der Stiefvater, 1. ä.

la belle mère, la seconde

femme du père, la ma-

râtre, die Stiefmutter, 1. ü.

le beau-père, père du

mari ou de la femme,

der Schwiegervater, 1. ä.

la belle-mère, mère du

mari ou de la femme,

die Schwiegermutter, 1. ü.

le gendre, der Schwieger-

sohn, 2. ö.

Tochter-

mann, 4. ä.

la bru, la belle fille, die

Schwiegertochter, 1. ö.

Schneefrau, 3.

le beau-fils, fils d'un autre

lit du père ou de la mère,

Stiefsohn, 2. ö.

la belle-fille, fille d'un autre

lit du père ou de la mère,

die Stieftochter, 1. ö.

enfants de deux lits, Stief-

kinder, 4.

frères ou soeurs de deux

différens lits, Stiefge-

schwister,

le beau-frère, demi-frère,

der Stiefbruder, 1. ü.

beau-père et belle-mère,

Stiefältern, 3.

le grand-père, l'aïeul, der

Großvater, 1. ä.

la grand-mère, l'aïeule, die

Großmutter, 1. ü.

le bisaïeul, der Urgroßva-

ter, ou Aeltervater, 1. ä.

la bisaïeule, die Urgroßmut-

ter, Aeltermutter, 1. ü.

le trisaïeul, der Ururgroß-

vater, Urältervater, 1. ä.

la trisaïeule, die Ururgroß-

mutter, Ururältermutter,

1. ü.

un petit-fils, ein Enkel, 1.

une petite-fille, eine Enke-

lin, 3.

un arrière petit-fils, ein

Urenkel, 1.

une arrière petite-fille, eine Urenkelin, 3.	un présent de nocces, un trousseau, ein Hochzeit-geschenk, 2.
l'oncle, der Oheim, 2.	un epithalame, ein Hochzeitgedicht, n. 2. ein Kar-men, n. 1.
la tante, die Muhme, 3.	le mariage, der Ehestand, 2.
le neveu, der Nefse, 3.	le célibat, der ledige Stand, 2.
la nièce, die Nichte, 3.	un veuf, ein Wittwer, 1.
le beau-frère, le frère de la femme ou du mari, der Schwager, 1. ä.	une veuve, eine Wittwe, 3.
la belle-soeur, la soeur de la femme ou du mari, die Schwägerin, 3.	l'héritier, der Erbe, 3.
le cousin, der Vetter, 1.	une accouchée, eine Wöchnerin, Kindbetterin, 3.
la cousine, die Baase, 3.	l'accouchement, die Niederkunft, 3.
les parens, die Verwandten, m. 3.	une fausse couche, ein Mißfall, m. 2. ä.
parens de loin, weitläufige Verwandten, 3.	des jumeaux, jumelles, Zwillinge, 2.
les ancêtres, die Vorfahren, 3.	le compère, der Gevatter, 1.
les aïeux, die Vorfahren, 3.	la commère, die Gevatterin, 3.
les quartiers, die Ahnen, 3.	la parrain, der Taufpathe, 3.
l'amant, le galant, l'amateur, der Liebhaber, 1.	la marraine, die Tauf-patin, 3. die Gothe, 3.
l'amante, la maîtresse, die Liebste, 3.	le filleul, der Pathe, 3.
les fiançailles, das Verlöbniß, 2.	le nom, der Name, 3.
un anneau nuptial, ein Trauring, m. 2.	le nom de baptême, der Taufname, 3.
le fiancé, der Verlobte, 3.	un sobriquet, ein Un-namen, 3.
une fiancée, eine Verlobte, 3.	un fils naturel, ein natürlicher Sohn, 2. ö.
le futur, der Bräutigam, 2.	un tuteur, ein Vormund, 4. ü.
la future, die Braut, 2. ä.	un pupille, ein Mündel, 1.
elle est promise, sie ist versprochen ou eine Braut,	Pflegkind, n. 4.
l'époux, der Gemahl, 2.	un orphelin, ein Waisen-kind, n. 4.
Gatte, 3.	un enfant trouvé, ein Findelkind, n. 4.
l'épouse, die Gemahlin, Gattin, 3.	
les nocces, die Hochzeit, 3.	
la dot, die Mitgabe, 3. das Heirathsgut, 4. u.	

Habillements et ajustements.

Un habit, ein Kleid, <i>n.</i> 4.	un bonnet fourré, eine Pelzkappe, 3.
ein Rock, <i>m.</i> 2. ö.	un bonnet de nuit, eine Nachtmütze, 3.
une redingote, un surtout, ein Oberrock, Ueberrock, <i>m.</i> 2. ö.	la cravate, die Halsbinde, 3.
la manche, der Ärmel, 1.	une épée, ein Degen, <i>m.</i> 1.
le parement, der Aufschlag, 2. ä.	le fourreau, die Degen-scheide, 3.
le collet, der Kragen, 1. ä.	un ceinturon, ein Degen-gehäng, <i>n.</i> 2.
la doublure, das Futter, 1.	la bandoulière, das Bandelier, 2.
la poche, die Tasche, 3.	une ceinture, ein Gürtel, <i>m.</i> 1.
le gousset, der Uhrensak, 2. ä.	la toilette, der Nachttisch, 2.
le bouton, der Knopf, 2. ö.	une coëffe, un bonnet, eine Haube, 3.
les boutonnières, die Knopflöcher, <i>n.</i> 4.	la coëffure, der Kopfschmuck, 2.
la veste, die Weste, 3.	un bouquet de plumes, un panache, ein Federbusch, <i>m.</i> 2. ü.
le gilet, das Gilet, 2.	une épingle à cheveux, eine Haarnadel, 3.
la camisole, das Kamisöl, 4. ö.	le peigne, der Kamm, 2. ä.
la culotte, les chausses, die Beinkleider, 4. Hosen, 1.	la poudre, der Puder, 1.
les caleçons, die Schlafhosen, Unterhosen,	la bourse à poudre, der Puderbeutel, 1.
le pantalon, die langen Hosen,	une boîte, eine Schachtel, 1.
les bretelles, der Hosenträger, 1.	Büchse, 2.
la robe de chambre, der Schlafrock, 2. ö.	la houpe, die Quaste, 3.
une pelisse, ein Pelzrock, <i>m.</i> 2. ö.	la pommade, die Pomma-de, 3.
la perruque, die Perrücke, 3.	de l'eau de senteur, wohlriechendes Wasser, <i>n.</i> 1.
les boucles, die Locken, <i>f.</i> 3.	le fard, die Schminke, 3.
la tresse, der Zopf, 2. ö.	le cure-dent, der Zahnstocher, 1.
le chapeau, der Hut, 2. ü.	le dentifrice, das Zahnpul-ver, 1.
une coquarde, eine Kokarde, 3.	une brosette aux dents, ein Zahnbürstchen, <i>n.</i> 1.
le bonnet, die Mütze, Kap-pe, 3.	des boucles d'oreilles, Ohr-ringe, <i>m.</i> 2.

des

- des pendans d'oreilles, Oh-
rengehänge, *n.* 2.
un collier, ein Halsband,
n. 4. ü.
un collier de perles, eine
Schnur Perlen, *2.* ü.
une chaîne d'or, eine gol-
dene Kette, *3.*
un mouchoir de cou, un
fichu, ein Halstuch, *n.*
4. ü.
une robe, ein langes Kleid, *4.*
un lacet, ein Schnürrie-
men, *m.* 1.
une jaquette, eine Jacke, *3.*
un corset, ein Leibchen, *n.* 1.
une jupe, un colillon, ein
Rock, *m.* 2. ö.
un jupon, ein Unterrock,
2. ö.
un tablier, eine Schürze, *3.*
un habit d'amazonne, ein
Amazonenkleid, Reitkleid,
n. 4.
le ruban, das Band, *4.* ä.
des agrémens, des noeuds,
Schleifen, *f.* 3.
des cordonnets, Schnüre,
f. 2.
l'éventail, der Fächer, *1.*
un manteau, ein Mantel,
m. 1. ä.
des bracelets, Armbänder,
n. 4.
des gants, Handschuhe, *m.* 2.
un manchon, ein Ruff, *m.* 2.
une bague, ein Ring, *m.* 2.
une montre, eine Uhr, *3.*
Taschenuhr, *3.*
une chaîne de montre, eine
Uhrkette, *3.*
un étui, ein Uhrgehäuse, *2.*
le verre, das Glas, *4.* ä.
- le cadran, das Zifferblatt,
4. ä.
l'aiguille, der Zeiger, *1.*
le ressort, die Feder, *1.*
le bas, der Strumpf, *2.* ü.
des bas d'homme, Manns-
strümpfe,
des bas de soie, seidene
Strümpfe,
des bas de laine, wollene
Strümpfe,
des bas de fil, leinene
Strümpfe,
des bas de coton, baum-
wollene Strümpfe,
les coins, die Zwickel, *m.* 1.
les jarretières, die Strumpf-
bänder, *n.* 4.
la boucle, die Schnalle, *3.*
l'ardillon, die Zunge, *3.*
la botte, der Stiefel, *1.*
des bottines, Halbstiefel, *1.*
un tirant, ein Zugband,
n. 4. ä. eine Struppe, *3.*
un tire-botte, ein Stiefel-
zieher, *m.* 1. Stiefelknecht,
m. 2.
les pantoufles, die Pan-
toffel, *m.* 1.
les souliers, die Schuhe, *m.* 2.
l'empeigne, das Oberleder, *1.*
les oreilles, die Riemen, *m.* 1.
la semelle, die Sohle, *3.*
le talon, der Absatz, *2.* ä.
le linge, das Leinengerä-
the,
une chemise, ein Hemd, *n.* 3.
le jabot, der Busenstreif, *3.*
une canne, ein Rohr, *n.* 2. ö.
un bâton, ein Stof. *m.* 2. ö.
la pomme, der Knepf, *2.* ö.
la garniture, das Beschlagn,
2.
une

- une épingle, eine Stiefnadel, 1.
 un mouchoir, ein Schnupftuch, n. 4. ü.
 les lunettes, die Brille, 3.
 une lorgnette, ein Fernglas, n. 4. ä. Perspektivchen, n. 1.
 un microscope, une loupe, ein Vergrößerungsglas, n. 4. ä.
 un verre ardent, ein Brennglas, n. 4. ä.
 la bourse, der Beutel, 1.
 la brosse. les vergettes, die Kleiderbürste, 3. vergetter, brosser, ausbürsten,
 la décrottoire, die Schuhbürste, 3. décrotter les souliers, die Schuhe putzen,
 un décrotteur, ein Schuhputzer, 1.
 le parapluie, der Regenschirm, 2.
 le parasol, der Sonnenschirm, 2.
- Des vivres.*
- Les vivres, die Lebensmittel, n. 1.
 les viandes, die Speisen, f. 3.
 la viande, das Fleisch, 2.
 du bouilli, Gesottenes, n. 2.
 du rôti, du rôti, Gebratenes, n. Braten, m. 1.
 la farce, das Füllsel, 1.
 de la viande fumée, geräuchertes Fleisch, 2.
 de la viande salée, Pökelfleisch, 2.
 un mets, ein Gericht, n. 2.
 la soupe, le potage, die Suppe, 3.
 la sauce, die Brühe, Tunke, 3.
- le bouillon, die Fleischbrühe, 3.
 du boeuf, Rindfleisch, n. 2.
 du veau, Kalbfleisch, n. 2.
 du veau rôti, Kalbsbraten, m. 1.
 de l'étuvée, gedämpftes Fleisch, n. 2.
 du mouton, Schöpsen = ou Hammelfleisch, n.
 de l'agneau, Lammfleisch, n.
 du cochon, du porc, Schweinefleisch, n.
 du lard, Speck m. 2.
 du gras, de la graisse, Fett, n. 2.
 le jambon, der Schinken, 1.
 la couenne, die Schwarte, 3.
 une tranche, ein Schnitt, m. 2.
 un morceau, ein Bissen, m. 1. ein Stück, n. 2.
 une bouchée, ein Mundvoll, m. 2.
 des saucisses, Bratwürste, f. 2.
 du boudin noir, Blutwurst, f. 2. ü.
 du boudin de foie, Leberwurst, 2. ü.
 du cervelas, Cervelatwurst, f. 2. ü.
 un gigot de mouton, eine Schöpskeule, Hammelskeule, 3.
 de la fraise, Kälbergekröse, n. 2.
 un ragoût, ein Beieffen, n. 1.
 les legumes, das Gemüse, n. die Hülsenfrüchte, 2.
 du pain, Brod, n. 2.
 du pain blanc, weiß Brod. du

- du pain bis, schwarz Brod, *f. 1.*
 du pain frais, frisch Brod, *f. 1.*
 du pain rassis, trocken Brod, *f. 1.*
 une miche de pain, un gros
 pain, ein Laib Brod, *m. 2.*
 un pain au lait, ein Milch-
 bröddchen, *n. 1.*
 un pain mollet, ein mür-
 bes Bröddchen, *n. 1.*
 un petit pain blanc, ein
 Semmel, *m. 1.* *Wet, m. 2.*
 la croûte, die Rinde, Kru-
 ste, *3.*
 la mie, die Krume, *3.*
 un pâté, eine Pastete, *3.*
 une tourte, une tarte, eine
 Torte, *3.*
 un gâteau, ein Kuchen, *m. 1.*
 un pain d'épice, ein Lebkü-
 chen, Pfefferkuchen, *1.*
 du pain azyme, ungesäu-
 tes Brod, Mazkuchen, *1.*
 une omelette, ein Eierku-
 chen, Pfannkuchen, *1.*
 de la moutarde, Möstrich,
 Senf, *m. 2.*
 des boulettes, Fleischklös-
 chen, *n. 1.*
 du laitage, Milchspeisen, *f. 3.*
 de la bouillie, Brei, *m. 2.*
 des vermicelles, Nudeln, *f. 3.*
 de la salade, Salat, *m. 2.*
 le dessert, le fruit, der
 Nachtisch, *2.*
 des confitures, Konfekt,
m. 2.
 du biscuit, Zuckerbrod, *n.*
it. Zwieback, *m. 2.*
 de la pâtisserie, Gebäk-
 nes, *n. 2.*
 une gaufre, eine Waffel, *1.*
 un craquelin, eine Brez-
 zel, *1.*
 du beurre, Butter, *f. 1.*
 une tartine, une beurrée,
 ein Butterbrod, *n. 2.*
 du beurre fondu, Schmalz,
 ou Kochbutter, *f. 1.*
 du fromage, Käse, *m. 2.*
 un repas, eine Mahlzeit, *3.*
 un regal, un festin, eine
 Gasterei, *3.* ein Gast-
 mahl, *n. 4. ä.*
 le déjeuner, das Frühstück, *2.*
 le diner, das Mittagessen, *1.*
 le goûter, das Vesperbrod, *2.*
 le souper, das Abendessen, *1.*
 la faim, der Hunger, *1.*
 la soif, der Durst, *2.*
 l'écot, die Zeche, *3.*
 la boisson, das Getränk, *2.*
 l'eau, das Wasser, *1.*
 le vin, der Wein, *2.*
 du moût, Most, *m. 2.*
 une gorgée, ein Schluck, *m.*
2. ü.
 une bouteille, eine Flasche, *3.*
 un bouchon, ein Kork, *m.*
2. Stöpsel, *m. 1.*
 un tire-bouchon, ein Kork-
 zieher, *m. 1.*
 la biere, das Bier, *2.*
 l'eau de vie, der Brand-
 wein, *2.*
 le cidre, der Apfelwein, *2.*
 le lait, die Milch, *2.*
 le petit-lait, die Molken, *3.*
 la babeurre, die Butter-
 milch, *2.*
 la crème, der Rahm, *2.*
 le café, der Kaffee, *1.*
 le thé, der Thee, *1.*
 le chocolat, die Schokol-
 ade, *3.*
 du ponche, Punsch, *m. 2.*
 la limonade, die Limonade, *3.*

*Des Souverains et de ceux
qui les servent.*

L'Empereur, der Kaiser, 1.
 L'Impératrice, die Kaiserin, 3.
 le sceptre, der Scepter, 1.
 la couronne, die Krone, 3.
 l'empire, das Reich, 2.
 le trône, der Thron, 2.
 le Roi, der König, 2.
 la Reine, die Königin, 3.
 le royaume, das Königreich, 2.
 l'Electeur, der Kurfürst, 3.
 l'Electrice, die Kurfürstin, 3.
 Pélectorat, das Kurfürstenthum, m. 4. ü.
 l'Archi-Duc, der Erzherzog, 2.
 le Duc, der Herzog, 2.
 la Duchesse, die Herzogin, 3.
 le duché, das Herzogthum, 4. ü.
 le Prince, der Fürst, 3.
 la Princesse, die Fürstin, 3.
 la principauté, das Fürstenthum, 4. ü.
 le Comte, der Graf, 3.
 la Comtesse, die Gräfin, 3.
 le comté, die Grafschaft, 3.
 la Noblesse, der Adel, 1.
 un Gentilhomme, ein Edelmann, 4.
 les Gentilshommes, die Edelleute,
 un fils de Gentilhomme, ein Junker, 1.
 un page, ein Edelknabe, 3.
 une Dame noble, eine Edel-
 frau, 3.

le Président, der Präsi-
 dent, 3.
 un Courtisan, ein Hof-
 mann, 4.
 les Courtisans, die Hof-
 leute,
 un Chambellan, ein Kam-
 merherr, 3.
 un Chevalier, ein Ritter, 1.
 l'Ambassadeur, der Abge-
 sandte, 3.
 l'Envoyé, der Gesandte, 3.
 le grand Maître de la mai-
 son, der Oberhofmei-
 ster, 1.
 le grand Veneur, der Ober-
 jägermeister, 1.
 un Conseiller, ein Rath,
 2. ä.
 le Médecin ordinaire, der
 Leibarzt, 2. ä.
 un Prédicateur ou ministre
 de la cour, ein Hofpre-
 diget, 1.
 un Trésorier, ein Schatz-
 meister, 1.
 l'Intendant des finances,
 der Rentmeister, 1.
 un Gouverneur, ein Hof-
 meister, 1.
 une Gouvernante, eine
 Hofmeisterin, 3.
 un Secrétaire, ein Secre-
 tär, 2. Geheimschreiber 1.
 le Bibliothécaire, der Bib-
 liothekar, 2.
 la bibliothèque, die Biblio-
 thek, 3. der Büchersaal, 2. ä.
 une Dame de la cour, eine
 Hofdame, 3.
 un Ecuyer, ein Stallmei-
 ster, 1.

un confiturier, confiseur,
ein Kanditor, 1.

un sommelier, ein Keller-
meister, Kellner, 1.

une femme de chambre,
eine Kammerfrau, 2. Kam-
merjungfer, 1.

un valet de chambre, ein
Kammerdiener, 1.

un valet de pied, un laquais,
ein Lakai, 3.

un domestique de louage,
ein Lohnlakai,

un coureur, ein Läufer, 1.

un cuisinier, ein Koch, 2. ö.

un marmiton, ein Küchen-
junge, 3.

un cocher, ein Kutscher, 1.

la voiture, le chariot, le
char, der Wagen, 1.

un carrosse, eine Kutsche, 3.

la portière, der Schlag, 2. ä.

les glaces, die Kutschenfen-
ster, 4.

un palefrenier, ein Stall-
knecht, Reitknecht, 2.

Dignités ecclésiastiques.

Le Pape, der Pabst, 2. ä.

un Cardinal, ein Kardi-
nal, 2. ä.

un Archevêque, ein Erzbis-
chof, 2. ö.

un Abbé, ein Abt, 2. ä.

un Doyen, ein Dechant, 2.

un Chanoine, ein Domherr, 3.

un Diacre, ein Kapellan, 2.

un Curé, un Ministre, ein
Pfarrer, 1.

un Prêtre, ein Priester, 1.

un religieux, un moine,
ein Mönch, 2.

un froc, eine Kutte, 3.

une religieuse, nonne, eine
Nonne, 3.

un couvent, un cloître, un
monastère, ein Kloster, 1. ö.

un Capucin, ein Kapuziner, 1.

un Carme, ein Karmeliter, 1.

un Dominicain, ein Do-
minikaner, 1.

un Chartreux, ein Karthäu-
ser, 1.

un sacristain, ein Küster, 1.

un chantre, ein Kantor,
Vorsinger, 1.

un organiste, ein Organist, 3.

un ermite, ein Einsiedler, 1.

un ermitage, eine Einsie-
delei, 3.

Des charges civiles et de ce qui y appartient.

Le magistrat, der Magistrat,
2. die Obrigkeit, 3.

la salle du conseil, die Raths-
stube, 3.

le sénat, le conseil, der
Rath, 2.

le Maire, der Stadtschult-
heiß, 2.

le Bourguemestre, der Bür-
germeister, 1.

le Juge, der Richter, 1.

un Syndic, ein Syndikus,
(*plur. Syndici*), Anwald, 2.

un Echevin, ein Schöff, 3.

un Sénateur, Conseiller,
ein Rathsherr, 3.

un Greffier, ein Aktuar, 2.
ein Gerichtsschreiber, 1.

la chancellerie, die Kanz-
lei, 3.

le Chancelier, der Kanzler, 1.

un écrivain de la chan-
celerie, ein Kanzleischreiber, 3.

U

l'huis-

- l'huissier de la chancellerie, der Kanzleibote, 3.
 le grand seau, das Kanzeleisiegel, 1.
 le Maître des eaux et forêts, der Forstmeister, 1.
 le forestier, der Förster, 1.
 l'Architecte, le Maître des oeuvres, der Baumeister, 1.
 le Consistoire, das Konsistorium, das geistliche Gericht, 2.
 le bédeau, der Pedell, 2.
 une requête, un placet, eine Bittschrift, Supplik, 3.
 un Avocat, ein Advokat, 3.
 un Notaire, ein Notarius, 3.
 les Notaires, die Notarien, 3.
 un Procureur, ein Prokurator, 3.
 un clerc, ein Kopsist, 3.
 un demandeur, ein Kläger, 1.
 le défendeur, der Beklagte, 3.
 un témoin, ein Zeuge, 3.
 un procès, ein Prozeß, *m.* 2.
 la sentence, der Bescheid, das Urtheil, 2.
 un serment, ein Eid, *m.* 2.
 un péager, douanier, un commis, ein Zöllner, *it.*
 Zehrschreiber, 1.
 le péage, la douane, der Zoll, 2. ö.
 un archer, ein Häscher, 1.
 une amende, eine Geldstrafe, 3.
 la prison, das Gefängniß, 2.
 le prisonnier, der Gefangene, 3.

l'exécuteur, der Scharfrichter, 1.

le bourreau, der Henker, Schinder, 1.

le lieu du supplice, die Richtstatt, 2. ä.

l'épée, le glaive, das Schwerdt, 4.

la potence, le gibet, der Galgen, 1.

la roue, das Rad, 4. ä.

rouer, rädern,

le bucher, der Scheiterhaufen, 1.

écarteler, viertheilen,

le carcan, das Halseisen, 1.

fonetter, fustiger, auspeitschen,

le bannissement, l'exil, die Landesverweisung, 3.

Des charges et des instruments militaires.

Un soldat, ein Soldat, 3.

les troupes, die Kriegsvölker, *n.* 4.

l'habit d'ordonnance, die Montur, 3.

l'uniforme, die Uniform, 3.

les armes, die Waffen, 3.

des armes à feu, Schießgewehr, *n.* 2.

un fusil, eine Flinte, 3.

la baïonnette, das Bajonett, 3.

le canon, der Lauf, 2. ä.

la crosse, der Kolben, 3.

la platine, das Schloß, 4. ö.

une vis, eine Schraube, 3.

le chien, der Hahn, 2.

bander le chien, den Hahn aufziehen,

le

- le bassinet, die Zündpfanne, 3.
 la lumière, das Zündloch, 4. ö.
 la détente, der Drucker, 1.
 la baguette, der Ladstok, 2. ö.
 la giberne, die Patronentasche, 3.
 la poudre à canon, la poudre à tirer, das Schießpulver, 1.
 la cartouche, die Patrone, 3.
 la balle, (le boulet), die Kugel, 1.
 un coup, ein Schuß, 2. ü.
 le fusil a raté, die Flinte hat versagt,
 le sabre, der Säbel, 1.
 les guêtres, die Kamaschen, f. 3.
 la cavalerie, die Reiterei, 3.
 un cavalier, ein Reiter, 1.
 un dragon, ein Dragoner, 1.
 un hussard, ein Husar, 3.
 la carabine, der Karabiner, 1.
 un héros, un guerrier, ein Held, 3.
 l'infanterie, das Fußvolk, 4. ö.
 les volontaires, die Freiwilligen, 3.
 l'Etat-major, der Stab, 2.
 un Général, ein General, 2.
 Feldherr, 3.
 un Lieutenant Général, ein Generallieutenant, 3.
 le Colonel, der Oberste, 3.
 un Major, ein Oberstwachmeister, 1. Major, 2.
 l'Aide-Major, l'Aide de camp, der Adjutant, 3.
 un Lieutenant Colonel, ein Oberstlieutenant, 2.
 un Maréchal de logis, ein Quartiermeister, 1.
 un Capitaine, ein Hauptmann, 4.
 les Capitaines, die Hauptleute,
 un Capitaine de cavalerie, ein Rittmeister, 1.
 un Lieutenant, ein Lieutenant, 2.
 un Enseigne, ein Fähndrich, 2.
 le drapeau, die Fahne, 3.
 un Porte-drapeau, ein Fähn-
 junfer, 1.
 l'écharpe, die Schärpe, Feld-
 binde, 3.
 un Cornette, ein Kornet, 2.
 un étendart, eine Standarte, 3.
 l'Aumônier d'un ré-
 giment, der Feldprediger, 1.
 un sous officier, ein Un-
 teroffizier, 2.
 un sergent major, ein Feld-
 webel, Wachtmeister, 1.
 le tambour major, der Re-
 gimentstambur, 3.
 un chirurgien, ein Wund-
 arzt, 2. ä.
 un fourrier, ein Furier, 2.
 un caporal, ein Korporal,
 2. ä.
 l'appointé, der Gefreite, 3.
 un simple soldat, ein ge-
 meiner Soldat, 3.
 un enrôleur, ein Werber, 1.
 s'enrôler, Soldat werden,
 lever des troupes, werben,
 des recrues, Rekruten, m. 3.
 congédier, ab danken,
 le trompette, der Trompe-
 ter, 1.

- la trompette, die Trompete, 3.
 sonner de la trompette, die Trompete blasen,
 un timbalier, ein Pauker, 1.
 une timbale, eine Pauke, 3.
 un Ingénieur, ein Ingenieur, 2. Kriegsbaumeister, 1.
 un canonnier, ein Konstabler, 1. Kanonirer, 1.
 l'artillerie, das Geschütz, 2.
 la grosse artillerie, das schwere Geschütz,
 un canon, eine Kanone, 3. ein Gefstük, n. 2.
 l'affût, die Lavette, 3.
 la mèche, die Lunte, 3.
 un boulet, eine Kanonenkugel, 1.
 un boulet rouge, eine glühende Kugel, 1.
 un mortier, ein Feuermörser, m. 1.
 la bombe, die Bombe, 3.
 un obus, une bombarde, eine Haubizze, 3.
 une carde, une cardasse, eine Kartätsche, 3.
 une coulevrine, eine Feldschlange, 3.
 un caisson, ein Wagen, 1.
 un tireur, ein Schütze, 3.
 une arquebuse, eine Kugelbüchse, 3.
 un tire-balle, ein Krötzer, m. 1.
 une poire à poudre, ein Pulverhorn, n. 4. ö.
 une arquebuse à vent, eine Windbüchse, 3.
 un arc, ein Bogen, m. 1.
 une flèche, ein Pfeil, m. 2.
 une arbalète, eine Armbrust, 2. ü.
 une sarbacane, ein Blasrohr, it. Sprachrohr, n. 2. ö.
 mirer, zielen,
 le blanc, die Stechscheibe, 3.
 tirer au blanc, nach der Scheibe schießen,
 il n'a pas touché au but, er hat die Scheibe verfehlet,
 un pistolet, eine Pistole, 3.
 un pistolet de poche, ein Puffer, m. 1.
 un chasseur, ein Jäger, 1.
 la gibecière, die Weidtasche, 3.
 un couteau de chasse, ein Hirschfänger, m. 1.
 de la dragée, Schrot, n. 2.
 un grenadier, ein Grenadier, 2.
 un fusilier, ein Füstlier, 2.
 le tambour, der Tambur, 2.
 Trommelschläger, m. 1.
 la caisse, le tambour, die Trommel, 1.
 battre la caisse, trommeln,
 la marche, der Marsch, 2. ä.
 la retraite, der Zapfenstreich, 2.
 un fifre, ein Pfeifer, 1.
 un vivandier, ein Markettender, 1.
 un espion, ein Spion, 2.
 le prévôt, der Provos, 2.
 l'huissier à verge, der Stiefknecht, 2.
 la guerre, der Krieg, 2.
 l'armée, das Kriegsheer, 2.
 le bataillon, das Bataillon, 2.
 le régiment, das Regiment, 4.
 la

la compagnie, die Kom-
pagnie, 3.
un rang, ein Glied, n. 4.
un détachement, ein Kom-
mando, n. 1.
la brigade, die Brigade, 3.
un escadron, eine Schwa-
dron, 3.
l'aile droite, der rechte
Flügel, 1.
Paile gauche, der linke
Flügel,
le chef de file, der Flügel-
mann, 4. ä.
le flanc, die Flanke, 3. die
Seite, 3.
l'avant-garde, der Vortrab, 2.
l'arrière-garde, der Nach-
zug, 2. u.
l'embuscade, der Hinter-
halt, 2.
la sortie, der Ausfall, 2. ä.
les tranchées, die Laufgrä-
ben, m. 1,
la ronde, die Runde, 3.
la patrouille, die Patrouille, 3.
l'ordre, die Parole, 3.
la garde, die Wache, 3.
la garde du corps, die
Leibwache, 3.
la garde monte, die Wa-
che ziehet auf,
la sentinelle, la vedette,
die Schildwache, 3.
la guérite, das Schilder-
haus, 4. ä.
la bataille, die Schlacht, 3.
le combat, das Gefecht, 2.
un combat naval, ein See-
gefecht, n. 2. eine See-
schlacht, 3.
le siège, die Belagerung, 3.
l'assaut, der Sturm, 2. u.

le camp, das Lager, 1.
la tente, das Zelt, 3.
la victoire, der Sieg, 2.
le vainqueur, der Sieger, 1.
les prisonniers de guerre,
die Kriegsgefangenen, 3.
la contribution, die Brand-
schätzung, 3.
la trêve, l'armistice, der
Waffenstillstand, 2.
un jour de repos, ein Rast-
tag, m. 2.
le quartier d'hiver, das Win-
terquartier, 2.
la paix, der Friede, 1.
*Des sciences, arts, profes-
sions, états, et des cho-
ses qui en dépendent.*
Les sciences, die Wissen-
schaften, f. 3.
les belles lettres, die schö-
nen Wissenschaften,
les lumières, die Einsich-
ten, 3. Kenntnisse, f. 2.
le savant, l'homme de let-
tres, der Gelehrte, 3.
l'ecclésiastique, der Geis-
tliche, 3.
le théologien, der Theolog,
3. Gottesgelehrte, 3.
la théologie, die Theolo-
gie, Gottesgelehrtheit, 3.
le jurisconsulte, der Rechts-
gelehrte, 3. Jurist, 3.
la jurisprudence, die Rechts-
gelehrsamkeit, 3.
un médecin, ein Arzt, 2. ä.
Doktor, 1 et 3. †
la médecine, die Arznei-
kunst, 2. iz. die Arznei, 3.

† Voyez pag. 31.

un

- une ordonnance, une re-
 cette, ein Rezept, *n.* 2.
 un Professeur, ein Pro-
 fessor, 1.
 un Recteur, ein Rektor,
 1. et 3.
 un Maître ès arts, ein Ma-
 gister, 1.
 un collègue, ein Kollege,
 Amtsgehülfe, 3.
 un étudiant, ein Stu-
 dent, 3.
 une académie, eine hohe
 Schule, 3.
 l'université, die Universi-
 tät, 3.
 le collège, die lateinische
 Schule, 3.
 un Précepteur, ein Lehr-
 meister, 1.
 un Maître de langue, ein
 Sprachmeister, 1.
 un interprète, ein Dol-
 metscher, 1.
 un écrivain, ein Schreib-
 meister, 1.
 un Maître de danse, ein
 Tanzmeister, 1.
 la salle de danse, der Tanz-
 boden, 1. ö.
 le Maître d'armes, der
 Fechtmeister, 1.
 la salle d'armes, der Fecht-
 boden, 1. ö.
 le fleuret, das Rapier, 2.
 un maître d'école, ein
 Schulmeister, 1.
 l'école, die Schule, 3.
 un élève, ein Schüler, 1.
 un pensionnaire, ein Kost-
 gänger, 1.
 un élève, ein Zögling, 2.
- l'éducation, die Erziehung, 3.
 la pension, das Kost-
 geld, 4.
 un livre, ein Buch, *n.* 4. ü.
 un abécé, ein A b c = Buch,
 4. ü.
 un livre en blanc, en feuil-
 les, ein uneingebundenes
 (rohes) Buch, 4. ü.
 un livre relié, ein einge-
 bundenes Buch, 4. ü.
 la reliure, la couverture,
 (le volume), der Band,
 2. ä.
 reliure en veau, Franz-
 band, 2. ä.
 en parchemin, in Perga-
 ment,
 la marge, der Rand, 2.
 la tranche, der Schnitt, 2.
 un feuillet, une feuille,
 ein Blatt, *n.* 4. ä.
 une page, eine Seite, 3.
 une faute d'impression,
 ein Druckfehler, *m.* 1.
 une lettre, ein Buchstabe, *m.* 3.
 un cahier, ein Schreibbuch,
n. 4. ü. ein Heft, *n.* 2.
 l'arithmétique, die Rechen-
 kunst, 2.
 un arithméticien, ein Re-
 chenmeister, 1.
 le chiffre, le nombre, die
 Zahl, 3.
 un livre d'arithmétique ou
 à chiffrer, ein Rechen-
 buch, 4. ü.
 le livret, la table de multi-
 plication, das Einmaleins,
 les quatre règles de l'arith-
 métique, die vier Specien.
 la règle de trois, la règle
 de

- de proportion, die Re-
geldetri,
une fraction, un nombre
rompu, ein Bruch, *m. 2. ü.*
la demande, la somme
totale, das Fazit, 2.
une exemple, eine Vor-
schrift, 3.
l'écriture, die Schrift, 3.
un parafe, ein Zug, *m. 2. ü.*
du papier, Papier, *n. 2.*
du papier à lettres, Brief-
papier, 2.
du papier brouillard, grob
Papier, Fliespapier,
une main de papier, ein
Buch Papier, *n. 2.*
une feuille de papier, ein
Bogen Papier, *m. 1. ö.*
une plume, eine Feder, 1.
la taille, der Schnitt, 2.
le tuyau de plume, der Fe-
derkiel, 2.
la fente, die Spalte, 3.
le bec, der Schnabel, 1. ä.
la barbe, das Rauhe,
un étui à plumes, ein Pen-
nal, 2. Federrohr, *n. 2. ö.*
le canif, das Federmesser, 1.
un encrier, ein Dintenfaß,
n. 4. ä.
une écritoire, ein Schreib-
zeug, *n. 2.*
de l'encre, Dinte, *f. 3.*
de la poudre, Streusand,
m. 2.
le poudrier, die Streu-
büchse, 3.
un crayon, ein Bleistift, *n. 2.*
une règle, ein Lineal, *n. 2.*
un transparent, ein Linien-
blatt, *n. 4. ä.*
une ligne, eine Zeile, 3.
- un plioir, ein Faltbein, *n. 2.*
une lettre, ein Brief, *m. 2.*
une enveloppe, ein Um-
schlag, *m. 2. ä.*
un cachet, ein Petschaft,
n. 2.
un sceau, ein Siegel, *n. 1.*
la cire d'Espagne, la cire
à cacheter, das Siegel-
laß, 2.
un bâton, eine Stange, 3.
un pain à cacheter, eine
Oblate, 3.
des tablettes, ein Schreib-
täfelchen, *n. 1.*
une ardoise, eine Schie-
fertafel, 1.
une éponge, ein Schwamm,
m. 2. ä.
un thème, eine Aufgabe, 3.
la traduction, la version,
die Uebersetzung, 3.
les fautes, die Fehler, *m. 1.*
les arts libéraux, die freien
Künste, *f. 2.*
un artiste, ein Künstler, 1.
la musique, die Musik, 3.
die Tonkunst, 2.
un musicien, ein Musi-
ker, 1. Tonkünstler, 1.
les notes, die Noten, *f. 3.*
des papiers de musique,
Notenpapier, 2.
un livre de musique, ein
Notenbuch, *n. 4. ü.*
la mesure, la cadence,
der Takt, 2. ä.
le ton, der Ton, 2. ö.
un fredon, ein Triller, *m. 1.*
un concert, ein Konzert,
n. 2.
un menuet, ein Menuet,
m. 2.

- un air, eine Arie, 3.
 un instrument de musique, ein Musikinstrument, *n.* 3.
 un instrument à vent, ein Blasinstrument, 3.
 un instrument à cordes, ein Saiteninstrument, 3.
 un clavecin, ein Klavier, *m.* 1.
 un piano, ein Fortepiano, *n.*
 un violon, eine Geige, Violine, 3.
 le premier violon, der erste Violinist, 3.
 une viole, eine Bratsche, 3.
 une basse, ein Baß, *m.* 2. *ä.*
 un archet, ein Bogen, *m.* 1.
 une cheville, ein Wirbel, *m.* 1.
 le chevalet, der Steg, 2.
 les cordes, die Saiten, *f.* 3.
 de la colophane, Geigenharz, *n.* 2.
 une flûte, eine Flöte, 3.
 un cor, ein Waldhorn, *n.* 4. *ö.*
 une harpe, eine Harfe, 3.
 un hautbois, eine Hoboa, 3.
 un chalumeau, eine Schalmey, 3.
 un cornemuse, eine Sackpfeife, 3.
 une vielle, eine Leier, 3.
 un luth, eine Laute, 3.
 un claron, ein Klarinet, *n.* 2.
 une guitarre, eine Guitarrre, 3.
 un chanteur, musicien, ein Sänger, 1.
 une chanteuse, musicienne, eine Sängerin, 3.
 un Maître de musique, ein Musikmeister, 1.
 le Maître de chapelle, der Kapellmeister, 1.
 un luthier, ein Instrumentenmacher, 1.
 la poésie, die Dichtkunst, 2.
 un poëte, ein Dichter, 1.
 la géométrie, die Messkunst, 2.
 un géomètre, ein Feldmesser, 1.
 un compas, ein Zirkel, *m.* 1.
 l'astronomie, die Sternkunde, 3.
 une lunette d'approche, un télescope, ein Fernrohr, *n.* 2. *ö.* Perspektiv, *n.* 2.
 la géographie, die Erdbeschreibung, 3.
 un globe terrestre, eine Erdkugel, 1.
 un globe céleste, eine Himmelskugel, 1.
 une carte géographique, eine Landkarte, 3.
 un atlas géographique, ein Atlas, *m.* 2.
 l'architecture, die Baukunst, 2.
 la chimie, die Schmelzkunst, 2.
 un chirurgien, ein Wundarzt, 2. *ä.*
 un barbier, ein Barbierer, 1.
 un baigneur, ein Bader, 1.
 la boutique de barbier, die Barbierstube, 3.
 un rasoir, ein Schermesser, *n.* 1.

raser, faire la barbe, rasiren,	brun foncé, e, dunkelbraun,
un bassin, ein Becken, n. 1.	verd, verte, grün,
la saignée, das Aderlassen, 1.	verdâtre, grünlich,
la lancette, die Lanzette, 3.	verd clair, hellgrün,
la flamme, der Schnepfer, 1.	verd foncé, dunkelgrün,
la ligature, la bande, die Aderlassbinde, 3.	verd d'herbe, grasgrün,
un cautère, ein Fontanel, n. 2.	verd de mer, céladon, meergrün,
le bain, das Bad, 4. a.	rouge, roth,
la ventouse, der Schröpfkopf, 2. b.	rougeâtre, röthlich,
ventouser, Schröpfköpfe setzen,	ponceau, hochroth,
un stucateur, ein Gypsarbeiter, 1.	cramoisi, e, karmesinroth,
un sculpteur, ein Bildhauer, 1.	jaune, gelb,
le ciseau, der Meißel, 1.	feuille morte, dunkelgelb,
une statue, eine Bildsäule, 3.	bleu, e, blau,
un graveur de cachets, ein Petschierstecher, 1.	bleumourant, e, bleichblau,
un graveur entaille-douce, ein Kupferstecher, 1.	bleu céleste, himmelblau,
une taille-douce, une estampe, ein Kupferstich, m. 2.	gris, e, grau,
un peintre, ein Maler, 1.	gris argenté, silbergrau,
le pinceau, der Pinsel, 1.	incarnat, couleur de chair, fleischfarb,
la couleur, (le teint, la teinture, le coloris), die Farbe, 3.	de l'encre de la Chine, Tusch, 2.
blanc, che, weiß,	un chevalet, eine Staffelei, 3.
blanchâtre, weißlich,	une image, ein Bild, n. 4.
noir, e, schwarz,	un tableau, ein Gemälde, n. 1.
noirâtre, schwärzlich,	un portrait, ein Porträt, Bildniß, n. 2.
brun, e, braun,	une silhouette, ein Schattenriß, m. 2.
brunâtre, bräunlich,	un horloger, ein Uhrmacher, 1.
brun clair, hellbraun,	un imprimeur, ein Buchdrucker, 1.
	l'imprimerie, die Druckerei, 3.
	un compositeur, ein Setzer, 1.

un

- la presse, die Presse, 3.
 un fondeur de caractères,
 ein Schriftgießer, 1.
 un orfèvre, ein Goldarbeiter, 1. Goldschmied, 2.
 un tireur d'or, ein Goldspinner, 1.
 un joaillier, ein Juwelier, 1.
 un monnoyeur, ein Münzer, Münzmeister, 1.
 un comédien, ein Komödiant, 3.
 une comédienne, eine Komödiantin, 3.
 un acteur, ein Schauspieler, 1.
 une actrice, eine Schauspielerin, 3.
 le théâtre, das Theater, 1.
 die Schaubühne, 3.
 une comédie, ein Lustspiel, n. 2.
 une tragédie, ein Trauerspiel, n. 2.
 un drama, ein Schauspiel, n. 2.
 un opéra, ein Singspiel, n. 2.
 une affiche, ein Komödientzettel, m. 1.
 les marionettes, das Puppenspiel, 2.
 un métier, ein Handwerk, Gewerbe, n. 2.
 un homme de métier, un artisan, ein Handwerksmann, 4.
 les gens de métier, les artisans, les ouvriers, die Handwerksleute,
 un boulanger, ein Bäcker, 1.
 un pâtissier, ein Pastetenbäcker, 1.
 un confiseur, ein Zuckerbäcker, 1.
 un faiseur de pain-d'épice, ein Lebküchler, ein Lebkuchenbäcker, 1.
 la farine, das Mehl, 2.
 le son, die Kleie, 1.
 la huche, der Backtrog, 2. ö.
 la pâte, der Teig, 2.
 du levain, Sauerteig, m. 2.
 la levure, la lie, die Hefen, 1.
 le four, der Backofen, 2. ö.
 un meunier, ein Müller, 1.
 un boucher, ein Metzger, Fleischer, 1.
 un brasseur, ein Bierbrauer, 1.
 un tailleur, ein Schneider, 1.
 un boutonniér, ein Knopfmacher, 1.
 un cordonniér, ein Schuhmacher, 1.
 un faiseur de bas, ein Strumpfw Weber, 1.
 un métier, ein Weberstuhl, m. 2. u.
 un perruquier, ein Perückenmacher, 1.
 un chapelier, ein Hutmacher, 1.
 un tisserand, ein Leineweber, 1.
 un pelletier, ein Kürschner, 1.
 la pelisse, la fourrure, der Pelz, 2.
 un charron, ein Wagner, 1.
 un maréchal, ein Hufschmidt, 2.
 la forge, die Schmiede, 3.
 un marteau, ein Hammer, m. 1. ö.
 les tenailles, die Zange, 3.
 l'enclume, der Amboss, 2.

- un serrurier, ein Schlosser, 1.
 un armurier, ein Waffenschmidt, 2.
 une lime, eine Feile, 3.
 un étau, ein Schraubstok, m. 2. ö.
 un sellier, ein Sattler, 1.
 un ceinturier, ein Gürtler, 1.
 un ferblantier, ein Blechschmidt, 2. Spengler, 1.
 un cordier, ein Seiler, 1.
 la corde, das Seil, der Strik, 2.
 la ficelle, der Bindfaden, 1. ä.
 un charpentier, ein Zimmermann, 4.
 les charpentiers, die Zimmerleute,
 la cognée, la hache, das Beil, 2.
 des bûchettes, Splitter, m. 1. Holzspäne, m. 2.
 un maçon, ein Maurer, 1.
 la truëlle, die Kelle, 2.
 le mortier, der Mörtel, 1.
 un barbouilleur, ein Lüncher, 1.
 un tailleur de pierres, ein Steinmetz, 2. Steinhauer, 1.
 un vitrier, ein Glaser, 1.
 un couvreur, ein Dachdecker, 1.
 un fontenier, ein Brunnenmeister, 1.
 un tapissier, ein Tapezirer, 1.
 un menuisier, ein Tischler, Schreiner, 1.
 la hache, die Art, 3.
 le scie, die Säge, 3.
 scier, sägen,
 le rabot, der Hobel, 1.
- raboter, hobeln,
 les copeaux, die Hobel-späne, m. 2.
 un perceur, ein Bohrer, m. 1.
 de la colle, Leim, m. 2.
 colle de farine, Kleister, m. 1. Pappe, f.
 coller, leimen,
 un ramoneur de cheminée, ein Schornsteinfeger, 1.
 un potier, ein Hafner, Töpfer, 1.
 un potier d'étain, ein Zinn-gieser, 1.
 un fondeur, ein Nothgiefer, Glockengieser, 1.
 la cloche, die Glocke, 3.
 le battant, der Schwengel, 1.
 un chaudronnier, ein Kupferschmidt, 2.
 un coutelier, ein Messerschmidt, 2.
 un clou, ein Nagel, m. 1. ä.
 un cloutier, ein Nagelschmidt, 2.
 un fourbisseur, ein Schwerdfeger, 1.
 un chandelier, ein Lichterzieher, 1.
 un savonnier, ein Seifensieder, 1.
 un tonnelier, ein Böttcher, Faßbinder, 1.
 un boursier, ein Säfler, 1.
 un drapier, ein Tuchmacher, 1.
 un tondeur de drap, ein Tuchscheerer, 1.
 un tourneur, ein Drechsler, Dreher, 1.
 un tour, eine Drehbank, 2. ä.
 un jardinier, ein Gärtner, 1.
 un relieur, ein Buchbinder, 1.
- re-

- relier, einbinden,
 un vergettier, ein Bürsten-
 binder, 1.
 un cartier, ein Kartenma-
 cher, 1.
 un papetier, ein Papier-
 macher, 1.
 des chiffons, des haillons,
 des lambeaux, Lumpen, *m.* 3.
 un pêcheur, ein Fischer, 1.
 la pêche, der Fischfang, 2.
 un hameçon, eine Angel, 1.
 un filet, ein Netz, *n.* 2.
 un peignier, ein Kammma-
 cher, 1.
 un passementier, ein Vor-
 tenwirker, 1.
 un tanneur, ein Gerber, 1.
 un mégissier, ein Weiß-
 gerber, 1.
 un teinturier, ein Färber, 1.
 un teinturier en soie, ein
 Seidenfärber, 1.
 la calandre, die Mänge, 3.
 le maître, der Meister, 1.
 Herr, 3. Lehrer, 1.
 la maîtresse, die Meisterin,
 Frau, Gebieterin, 3.
 un bousilleur, un gâte-mé-
 tier, ein Pfuscher, 1.
 la boutique, die Werkstatt, 3.
 les maîtres, die Herrschaft, 3.
 les domestiques, das Ge-
 sinde, 1.
 un garçon de métier, un
 compagnon, ein Hand-
 werksbursch, 2.
 le maître garçon, der Alt-
 gesell, 3.
 un garçon tailleur, ein
 Schneidergesell, 3.
 un forgeron, ein Schmied-
 gesell, 3.
 un tablier de peau, ein
 Schurzfell, *n.* 2.
 la valise, das Felleisen, 1.
 un apprenti, ein Lehr-
 jung, 3.
 l'apprentissage, die Lehre,
 3. das Lehrgeld, 4.
 une lettre d'apprentissage,
 ein Lehrbrief, *m.* 2.
 le certificat, das Attestat, 3.
 un hôte, ein Wirth, 2.
 l'hôtesse, die Wirthin, 3.
 un valet de cabaret, ein
 Hausknecht, 2.
 un traiteur, restaurateur,
 ein Speisewirth, 2.
 un courtier, ein Makler, 1.
 un fripier, ein Trödler, 1.
 la friperie, der Trödel-
 markt, 2. *ä.*
 un savetier, ein Schuhstif-
 fer, 1.
 un dentiste, ein Zahnarzt,
 2. *ä.*
 un vannier, ein Korbma-
 cher, 1.
 un faiseur de balais, ein
 Besenbinder, 1.
 un mouleur de bois, ein
 Holzmesser, 1.
 un bûcheron, ein Holz-
 hauer, 1.
 un paveur, ein Pflasterer, 1.
 paver, pflastern,
 le pavé, das Pflaster, 1.
 un garnisseur, ein Hutstaf-
 firer, 1.
 le placier, der Marktmei-
 ster, 1.
 le maître de la balance,
 du poids, der Wagmei-
 ster, 1.

- un encaveur, ein Schrö-
 ter, 1.
 un poulin, eine Schrotlei-
 ter, 1.
 un gagne-petit, un émon-
 leur, ein Scheerenschlei-
 fer, 1.
 un lanternier, ein Lampen-
 anzünder, 1.
 les gardes de nuit, die
 Nachtwächter, 1.
 un brouettier, ein Schub-
 kärner, 1.
 la brouette, der Schubkar-
 ren, 1.
 un crocheteur, ein Last-
 träger, Kestträger, 1.
 un crochet, ein Kest, n. 2.
 un mineur, ein Bergknap-
 pe, 3.
 une mine, eine Schacht, 3.
 un postillon, ein Post-
 knecht, 2.
 la diligence, le chariot de
 poste, der Postwagen, 1.
 une chaise de poste, eine
 Postschäse, 3.
 une coche, eine Landkut-
 sche, 3.
 un fiacre, cocher de louage,
 ein Miethkutscher, Lohn-
 kutscher, 1.
 le voyageur, der Reisende, 3.
 prêt à partir, reisefertig,
 le voyage, die Reise, 3.
 bon voyage, glückliche Reise,
 aller à pied, zu Fuß gehen,
 aller en carrosse, in der
 Kutsche fahren,
 aller à cheval, monter à
 cheval, reiten,
 aller par eau, zu Wasser
 reisen,
- aller par terre, zu Land
 reisen,
 le passager, der Passagier,
 2. Durchreisende, 3.
 l'étranger, der Fremde, 3.
 un passe-port, ein Paß, m.
 2. d.
 un courrier, ein Kurrier, 2.
 un messenger, ein Bote, 3.
 un facteur, ein Briefträ-
 ger, 1.
 un porte-chaise, ein Sänf-
 tenträger, 1.
 une chaise à porteurs, eine
 Sänfte, 3.
 un charretier, un voitu-
 rier, roulier, ein Fuhr-
 mann, 4.
 les charretiers, les voitu-
 riers, die Fuhrleute,
 un sarrau, ein Kittel, m. 1.
 une charette, ein Karren,
 m. 1.
 une charettée, ein Karri-
 voll, ein Fuhr, n. 1.
 un chariot, ein Wagen, m.
 1.
 le timon, die Deichsel, 1.
 l'essieu, die Achse, 3.
 la roue, das Rad, 4. d.
 l'ornière, die Wagenglei-
 se, 3.
 un batelier, un marinier,
 ein Schiffer, 1.
 un bateau, un vaisseau,
 un navire, un bâtiment,
 ein Schiff, n. 2.
 un passeur, ein Fährer, 1.
 une barque, une nacelle,
 ein Nachen, m. 1.
 un yacht, eine Yacht, 2.
 un radeau, ein Floß,
 n. 2.

- un matelot, ein Matrose, 3. ein Bootsknecht, 3.
 une rame, ein Ruder, *n.* 1.
 le tillac, le pont, das Verdeck, 2.
 le mât, der Mastbaum, 2. ä.
 la voile, der Segel, 1.
 le pavillon, die Flagge, 3.
 la flamme, die Wimpfel, 1.
 l'ancre, der Anker, 1.
 la housse, der Seckompaß, 2.
 un paysan, ein Bauer, 3.
 un faucheur, ein Mäher, 1.
 une faux, eine Sense, 3.
 une fourche, eine Heugabel, 1.
 une fourche fière, eine Mistgabel, 1.
 le rateau, der Rechen, 1. die Harke, 3.
 une bêche, ein Grabscheit, *n.* 2.
 un laboureur, ein Ackermann, 4.
 les laboureurs, die Ackerleute,
 la charrue, der Pflug, 2. ü.
 un moissonneur, ein Schnitter, 1.
 la faucille, die Sichel, 1.
 la gerbe, die Garbe, 3.
 un batteur en grange, ein Drescher, 1.
 le fléau, der Dreschflegel, 1.
 la paille, das Stroh, 2.
 la menue paille, la balle, die Spreu, 3.
 la paille hachée, der Häkferling, 2. Häffel, 1.
 une botte de paille, ein Bund Stroh, *n.* 2.
 un brin, ein Strohalm, *m.* 2.
 un vigneron, ein Winzer, Weingärtner, 1.
 un journalier, ein Tagelöhner, 1.
 un manoeuvre, ein Handlanger, 1.
 un charbonnier, ein Kohlenbrenner, 1.
 un fileur de tabac, ein Tabakspinner, 1.
 un charlatan, ein Marktschreier, 1.
 un joueur de gobelets, ein Taschenspieler, 1.
 un danseur de corde, ein Seiltänzer, 1.
 un polichinel, un arlequin, ein Hanswurst, 2. ü.
 la batte, die Pritsche, 3.
 un berger, ein Schäfer, 1.
 un vacher, ein Kuhhirt, 3.
 un porcher, ein Schweinhirt, 3.
 un valet, ein Knecht, 2.
 le pauvre, der Arme, 3.
 les pauvres honteux, die Hausarmen,
 un mendiant, ein Bettler, 1.
 un esclave, ein Sklave, 3.
 un fossoyeur, ein Todtengräber, 1.
 Des métiers de femmes.
 Une couturière, eine Nätherin, 3.
 la grimace, la pelote, das Nähkissen, 1. die Nählade, 3.
 la couture, die Naht, 2. ä.
 coudre, nähen.
 l'ourlet, der Saum, 2. ä.
 our-

ourler, säumen,
 une aiguille à coudre, eine
 Nähadel, 1.
 la pointe, die Spitze, 3.
 le trou d'aiguille, das Na-
 delöhr, 2.
 un aiguillier, un étui, eine
 Nadelbüchse, 3.
 du fil, Zwirn, *m.* Garn, *n.* 2.
 enfiler, einfädeln,
 une pelote de fil, ein Knäuel
 Zwirn, 1.
 un écheveau, ein Strang,
m. 2. ä.
 de la cire, Wachs, *n.* 2.
 le dé, der Fingerhut, 2. ü.
 les ciseaux, die Schee-
 re, 3.
 un étui de ciseaux, ein
 Scheerenfuteral, 2.
 une marchande de modes,
 eine Puzhändlerin, 3.
 la coëffure, der Kopfsputz, 2.
 une fileuse, eine Spinne-
 rin, 3.
 filer, spinnen,
 un rouet, ein Spinnrad,
n. 4. ä.
 la quenouille, der Kotten, 1.
 la bobine, die Spule, 3.
 le fuseau, die Spindel, 1.
 le chanvre, der Hanf, 2.
 le lin, der Flachs, 2.
 un dévidoir, ein Haspel,
m. 1.
 dévider, abhaspeln,
 une blanchisseuse, une la-
 vandiëre, eine Wäsche-
 rin, 3. ein Waschweib,
n. 4.
 laver, waschen,
 la lessive, die Lauge, 3.
 le savon, die Seife, 3.

une savonnette, eine Sei-
 fenstückel, Fleckstückel, 1.
 de l'empois, de l'amidon,
 Stärke, *f.* 3.
 un cuvier, eine Waschkufe, 3.
 la blanchisserie, der Bleich-
 platz, 2. ä. Bleichgarten,
 1. ä.
 blanchir, bleichen,
 le linge, das Leinenzeug, 2.
 die Wäsche, 3.
 le linge sale, die schwarze
 Wäsche,
 une repasseuse, eine Büg-
 lerin, 3.
 repasser, bügeln,
 un fer à repasser, un car-
 reau, ein Bügeleisen, 1.
 une tricoteuse, eine Stricke-
 rin, 3.
 tricoter, stricken,
 une broche, une aiguille
 à tricoter, ein Strickdrat,
m. 2. ä. eine Stricknadel, 1.
 une maille, eine Masche, 3.
 de la soie, Seide, *f.* 3.
 de la sayette, Wolleengarn,
n. 2.
 une ravaudeuse, eine
 Strumpfflickerin, 3.
 une fruitière, eine Obst-
 händlerin, 3.
 une revendeuse, eine Hölz-
 ferin, 3.
 une sage femme, une ac-
 coucheuse, eine Hebam-
 me, 3.
 une nourrice, eine Säug-
 amme, 3.
 une garde, eine Wärte-
 rin, 3.
 une servante, eine Magd,
 2. ä. Dienerin, 3.

Du négoce.

Le négoce, le commerce, die Handlung, 3.	la librairie, die Buchhand- lung, 3. <i>ix.</i> der Buchla- den, 1. <i>a.</i>
un magasin, ein Gewölbe, <i>n.</i> 1. et 4. Waarenlager, <i>n.</i> 1.	un mercier, ein Krämer, 1. un ferronnier, ein Eisen- krämer, 1.
une boutique, ein Laden, <i>m.</i> 1. <i>a.</i>	un épicier, ein Spezerei- krämer, 1.
un comptoir, ein Komp- toir, <i>n.</i> 2. Schreibstube, <i>f.</i> 3.	un colporteur, ein Tablet- krämer, 1.
un etau, ein Kramstand, <i>m.</i> 2. <i>a.</i>	un teneur de livres, ein Buchhalter, 1.
un banquier, ein Wechs- ler, 1.	tenir les livres en parties doubles, die doppelte Buch- haltung führen,
un marchand, ein Kauf- mann, 4.	le commis, der Handlungs- bediente, 3.
les marchands, die Kauf- leute,	un garçon marchand, ein Kaufmannsdienner, 1.
un marchand en gros, ein Kaufmann der ins Grose handelt,	un garçon de boutique, ein Ladendiener, 1.
un marchand en détail, ein Kaufmann der ins Klei- ne handelt,	une lettre de change, ein Wechselbrief, <i>m.</i> 2.
un marchand de vin, ein Weinhändler, 1.	une lettre de voiture, ein Frachtbrief, <i>m.</i> 2.
un marchand de mode, ein Galanteriehändler, 1.	une quittance, eine Quit- tung, 3.
un marchand de cuir, ein Lederhändler, 1.	un reçu, ein Empfang- schein, <i>m.</i> 2.
un marchand de soie, ein Seidenhändler, 1.	une assignation, eine An- weisung, 3.
un marchand de papier, ein Papierhändler, 1.	un billet, ein Zettel, <i>m.</i> 1.
un farinier, ein Mehlhänd- ler, 1.	un compte, un mémoire, eine Rechnung, 3.
un négociant, ein Handels- mann, 4.	un chaland, ein Kunde, 3.
les négociants, die Han- delsleute,	la pratique, die Kund- schaft, 3.
un libraire, ein Buchhänd- ler, 1.	un débiteur, ein Schuld- ner, 1.
	un créancier, ein Gläubi- ger, 1.
	le crédit, der Kredit, 2.

- la banqueroute, der Bankerott, 2.
 un banqueroutier, ein Bankerottirer, 1.
 le paiement, die Bezahlung, 3.
 de l'argent comptant, baareß Geld, n. 4.
 la caisse, der Kasten, 1.
 die Kiste, 3.
 le tonneau, das Faß, 4. ä.
 die Tonne, 3.
 une pipe, ein Ohm, n. 2.
 la mesure, das Maas, 2.
 mesurer, messen,
 le pot, die Kanne, 3. das Maas,
 une pinte, ein halb Maas,
 une chopine, ein Schoppen, m. 1.
 une balle, ein Ballen, m. 1.
 un ballot, ein Pak, m. 2. ä.
 de la toile d'emballage, de la serpillière, Paktuch, n. 4. ü.
 une aiguille à emballer, eine Paknadel, 1.
 un garrot, loup, ein Pakstok, m. 2. ö.
 une pièce, un morceau, ein Stuk, n. 2.
 une aune, eine Elle, 3.
 une aune de Paris, ein Stab, m. 2.
 une balance, eine Waage, 3.
 un bassin de balance, eine Wagschale, 3.
 un trébuchet, eine Goldwage, 3.
 peser, wiegen,
 le poids, das Gewicht, 2.
 un quintal, ein Zentner, m. 1.
 une livre, ein Pfund, n. 1.
- une demi livre, ein halb Pfund,
 un quarteron, ein Viertel Pfund,
 une once, zwei Loth,
 une demi once, ein Loth, n. 2.
 un quart d'once, ein halb Loth,
 une drachme, ein Quentchen, n. 1.
 un cornet de papier, eine Deute, Düte, 3.
 un sac, ein Sak, m. 2. ä.
 un minot, ein Scheffel, m. 1.
 la marchandise, la denrée, die Waare, 3.
 du drap, Tuch, n. 4. ü.
 la lisière, die Saumleiste, Kante, 3.
 l'écarlate, der Scharlach, 2.
 de l'étoffe, Zeug, m. 2.
 de l'étoffe de soie, Seidenzeug, 2.
 de l'étoffe de laine, Wol-
 lenzeug, 2.
 l'échantillon, das Muster, 1.
 l'épreuve, la preuve, la montre, die Probe, 3.
 du velours, Sammet, m. 2.
 de la peluche, Plüsch, m. 2.
 du satin, Atlas, m. 3.
 du taffetas, Taffet, m. 2.
 du damas, Damast, m. 2.
 de la gaze, Gaze, f. 2. Veuteltuch, n. 4. ü.
 du crêpe, Flor, m. 2. ö.
 de la toile, Leinwand, f. 2.
 de la toile blanche, gebleichte Leinwand,
 du coton, Baumwolle, f. 3.
 de la toile de coton, Kat-
 tun, m. 2.
 l'Indienne, der Siz, 2.

de la toile de Cambrai, de	une noix muscade, eine
de la batiste, Kammer-	Muskatennuß, 2. ü.
tuch, n. 4. ü.	des fleurs de muscade, du
de la mousseline, Nessel-	macis, Muskat Blumen,
tuch, n. 4. ü.	f. 3.
de la toile cirée, Wachs-	la cannelle, der Zimmet, 2.
tuch,	des cloux de girofle, Nä-
du coutis, Zwillich, m. 2.	gelein, n. 2.
du treillis, Glanzstecher,	le safran, der Safran, 2.
m. 1.	des raisins secs, Rosinen,
de la futaine, Barchet, m. 2.	f. 3.
de la flanelle, Flanel, m. 2.	des raisins de Corinthe,
de la revêche, Voy, m. 2.	kleine Rosinen,
des galons, Borten, Dres-	de la canne odorante, Kal-
sen, f. 3.	mus, m. 1.
du ruban, Band, n. 4. ä.	du gingembre, Ingwer,
du ruban uni, figuré, rayé,	m. 1.
satiné, glatt, gemodelt,	du poivre, Pfeffer, m. 1.
gestreift, Atlasband,	des grains de poivre,
du fleuriet, Floretband, n.	Pfefferkörner, n. 4.
Pendroît, die rechte Seite, 3.	du poivre pilé, gestossener
Penvers, die unrechte Seite,	Pfeffer,
du cordon, Schnur, f. 2. ü.	du sel, Salz, n. 2.
des dentelles, Spitzen,	du tabac, Tabak, m. 2.
Ranten, f. 3.	du tabac en poudre,
la baleine, das Fischbein, 2.	Schnupftabak,
un crochet, ein Krappen,	une tabatière, une boîte,
ein Haken, m. 1.	eine Dose, 3.
une porte crochet, eine	du tabac à fumer, Rauch-
Schlinke, 3.	tabak,
le cuir, das Leder, 1.	un paquet de tabac, ein
du café, Kaffee, m. 1.	Päckchen Tabak, n. 1.
une fève, eine Bohne, 3.	une pipe, eine Tabakspfei-
du sucre, Zucker, m. 1.	fe, 3.
un pain de sucre, ein Zuk-	un cure-pipe, ein Tabak-
kerhut, m. 2. ü.	räumer, m. 1.
de la cassonade, Farinzu-	de l'huile, Del, n. 2.
cker, Kochzucker, 1.	de l'huile d'olives, Baumöl,
du sucre candi, Randel-	de l'huile de navette, Rüb-
zucker, 1.	öl, n.
du chocolat, Chocolate, f. 1.	de l'huile de baleine, de
des épices, Gewürz, n. 2.	l'huile de poisson, Fisch-
	thran, m. 2.

du

- du vinaigre, Essig, *m.* 2.
 un apothicaire, ein Apotheker, 1.
 la pharmacie, die Apotheke, 3.
 un droguiste, ein Materialist, 3.
 la boîte, die Büchse, 3. die Schachtel, 1.
 une fiole, ein Apothekerglas, *n.* 4. ä.
 la médecine, die Arznei, 3.
 la poudre, das Pulver, 1.
 la conserve, P'electuaire, die Latwerge, 3.
 l'onguent, die Salbe, 3.
 le suc, le jus, der Saft, 2. ä.
 le baume, der Balsam, 2.
 de l'eau forte, Scheidewasser, *n.* 1.
 une goutte, ein Tropfen, *m.* 1.
 une cuillerée, ein Löffelvoll, *m.* 1.
 une poignée, eine Handvoll,
 des pilules, Pillen, *f.* 3.
 de la rhubarbe, Rhabarber *f.* 1.
 du séné, Senesblätter, *n.* 4.
 du vif argent, Quecksilber, *n.* 1.
 un lavement, ein Klistier, *n.* 2.
 une seringue, eine Klistierspritze, 3.
 un bain, ein Bad, *n.* 4. ä.
 prendre médecine. se purger, eine Purganz einnehmen,
 un emplâtre, ein Pflaster, *n.* 1.
 du parfum, Rauchwerk, *n.* 2.
 de l'encens, Weihrauch, *m.* 2.
 une pastille, ein Räucherkerzchen, *n.* 1.
 de la poix, Pech, *n.* 2. Harz, *n.* 2.
 le poison, le venin, das Gift, 2.
 du contre poison, Gegen Gift, *n.* 2.
 Des pays, nations et capitales.
 Le pays, la campagne, le champ, das Land, 2 et 4. ä.
 la patrie, das Vaterland,
 les limites, les bornes, les frontières, die Gränzen, *f.* 3.
 une province, eine Provinz, 3.
 la capitale, die Hauptstadt, 2. ä.
 une ville libre, eine freie Stadt, 2. ä.
 les peuples, les nations, die Völker, *n.* 4.
 les cinq principales parties du monde, die fünf Hauptheile der Welt, *m.* 2.
 l'Europe, Europa,
 un Européen, ein Europäer, 1.
 l'Asie, Asien,
 un Asiatique, ein Asiat, 3.
 l'Afrique, Afrika,
 un Africain, ein Afrikaner, 1.
 l'Amérique, Amerika,
 un Américain, ein Amerikaner, 1.
 l'Australie, Australien,

- les Indes, Indien,
 les Indes orientales, Ostindien,
 les Indes occidentales, Westindien,
 un Indien, ein Indianer, 1.
 un more, maure, ein Mohr, 3.
 le sauvage, der Wilde, 3.
 un anthropophage, ein Menschenfresser, 1.
 le Portugal, Portugal,
 un Portugais, ein Portugiese, 3.
 Lisbonne, Lisabon,
 l'Espagne, Spanien,
 un Espagnol, ein Spanier, 1.
 Madrid, Madrid,
 la France, Frankreich,
 un François, ein Franzos, 3.
 Paris, Paris,
 l'Angleterre, England,
 un Anglois, ein Engländer, 1.
 Londres, London,
 le Danemarck, Dänemark,
 un Danois, ein Däne, 3.
 Copenhague, Copenhagen,
 la Norvège, Norwegen,
 un Norvégien, ein Norweger, 1.
 Christiania, Christiania,
 la Suède, Schweden,
 un Suédois, ein Schwede, 3.
 Stockholm, Stockholm,
 la Russie, Rußland,
 un Russe, ein Russe, 3.
 Petersbourg, Petersburg,
 l'Hongrie, Ungarn,
 un Hongrois, ein Unger, 3.
 Bude, Ofen,
 la Turquie, die Türkei,
 un Turc, ein Türke, 3
- Constantinople, Constantinopel,
 l'Italie, Italien,
 un Italien, ein Italiener, 1.
 Rome, Rom,
 Naples, Neapel,
 Venise, Venedig,
 Gènes, Genua,
 les Pays bas, die Niederlande, n. 2.
 la Hollande, Holland,
 un Hollandois, ein Holländer, 1.
 Amsterdam, Amsterdam,
 la Haye, Haag,
 l'Helvétie, Helvezien,
 un Helvétien, ein Helvetier, 1.
 la Suisse, die Schweiz,
 un Suisse, ein Schweizer, 1.
 Bâle, Basel,
 Berne, Bern,
 Schaffhouse, Schaffhausen,
 Zurich, Zurich,
 les Alpes, das Alpengebirge,
 l'Allemagne, Deutschland,
 l'Allemand, der Deutsche, 3.
 Vienne, Wien,
 Berlin, Berlin,
 l'Autriche, Oesterreich,
 un Autrichien, ein Oesterreicher, 1.
 la Souabe, Schwaben,
 un Souabe, ein Schwabe, 3.
 la Saxe, Sachsen,
 un Saxon, ein Sachse, 3.
 la Prusse, Preussen,
 un Prussien, ein Preusse, 3.
 la Hesse, Hessenland,
 un Hessois, ein Hesse, 3.
 le Hanovre, Hannover,

un Hanovrien, ein Hannoveraner, 1.
 la Bohême, Böhmen,
 un Bohême, ein Böhme, 3.
 la Poméranie, Pommern,
 un Poméranien, ein Pommer, 1.

Noms de baptême. †

Aaron, Aaron,	Charlotte, Charlotte, Lottchen,
Abraham, Abraham,	Chrétien, Christian,
Adam, Adam,	Chrétienne, Christiana,
Adolphe, Adolph,	Christine, Christina,
Albert, Albrecht,	Christophe, Christoph,
Alexandre, Alexander,	Daniel, Daniel,
Ambroise, Ambrosius,	David, David,
Amélie, Amalia,	Dominique, Dominikus,
André, Andreas,	Dorothee, Dorothea,
Anne, Anna,	Edouard, Eduard,
Antonin, Antonius,	Elie, Elias,
Antoine, Anton,	Elisabeth, Elisabeth,
Antoinette, Antonia,	Erneste, Ernst,
Arnaud, Arnold,	Etienne, Stephan,
Augustin, Augustin,	Eve, Eva,
Auguste, August,	Everhard, Eberhard,
Baltazar, Balthasar,	Ferdinand, Ferdinand,
Barbe, Barbara,	François, Franz,
Bartélemi, Bartholomäus,	Françoise, Franziska,
Benjamin, Benjamin,	Frédéric, Friedrich,
Benoît, Benedikt,	George, Georg,
Bernard, Bernhard,	Gérard, Gerhard,
Bernardine, Bernhardina,	Gertrude, Gertraud,
Charles, Karl,	Godard, Gotthard,
Caroline, Karolina,	Godefroi, Geofroi, Gottfried,
Catherine, Katharina,	Guillaume, Wilhelm,
Clément, Klemens,	Guillemette, Wilhelmina,
Claire, Klara,	Gustave, Gustav,
Conrad, Konrad,	Henri, Heinrich,
Corneille, Kornelius,	Henriette, Henrietta,
	Hélène, Helena,
	Hilaire, Hilarius,
	Hubert, Hubertus,
	Jacques, Jacob, Jakob,
	Jaqueline, Jakobine,
	Jean, Johann,
	Jeanne, Johanna,
	Jérémie, Jeremias,
	Jérôme, Hieronymus,

† Voyez la déclinaison des noms propres pag. 47.

Ignace, Ignatius,	Rosine, Rosina,
Joachim, Joachim,	Sabine, Sabina,
Joseph, Josephe, Joseph,	Sébastien, Sebastian,
Josse, Jost,	Sibille, Sibilla,
Isaac, Isak,	Sigismond, Sigismund,
Jule, Julius,	Simon, Simon,
Julie, Julie,	Sophie, Sophia,
Julion, Julianchen,	Susanne, Susanna,
Julien, Julianus,	Suson, Suschen, Sannchen,
Julienne, Juliana,	Théodore, Theodor, Theo-
Juste, Justus,	dora,
Justin, Justinus,	Théophiles, Gottlieb,
Justine, Justina,	Thérèse, Theresia,
Lambert, Lambrecht,	Thibaud, Theobald,
Laure, Laura,	Thomas, Thomas,
Laurent, Lorenz,	Tobie, Tobias,
Léonard, Leonhard,	Ulric, Ulrich,
Léonore, Leonore,	Ursule, Ursula,
Léopold, Leopold,	Valentin, Valentin,
Lisette, Babet, Lieschen,	Véronique, Veronika,
Louis, Ludwig,	Zacharie, Zacharias.
Louise, Luise, Ludovika,	
Madelaine, Magdalena,	<i>De la ville et de ses par-</i>
Marc, Markus,	<i>ties.</i>
Marguerite, Margaretha,	La ville, die Stadt, 2. ä.
Marie, Maria,	un citoyen, un bourgeois,
Marthe, Martha,	ein Bürger, 1.
Martin, Martin,	un habitant, ein Einwoh-
Matthieu, Matthäus,	ner, 1.
Maurice, Moriz,	un faux-bourg, eine Vor-
Maximilien, Maximilian,	stadt, 2. ä.
Michel, Michael,	la barrière, der Schlag-
Moïse, Moses,	baum, 2. ä.
Nicolas, Nicolaus,	la douane, das Zollhaus,
Paul, Paul, Paulus,	4. ä.
Philippe, Philipp,	le pont, die Brücke, 3.
Pierre, Peter,	le pont levis, die Zugbrük-
Rébeque, Rebekka,	ke, 3.
Rémi, Remigius,	le garde-fou, das Gelän-
Regnard, Reinhard,	der, 1.
Richard, Richard,	le fossé, der Graben, 1. ä.
Robert, Ruprecht,	la grue, der Krahne, 3.
Rudoiphe, Rudolph,	le rempart, der Wall, 2. ä.
	le

la muraille, die Mauer, 1.	un gage, ein Pfand, n. 4. ä.
la tour, le clocher, der Thurm, 2. ä.	le corps de garde, la grande garde, die Hauptwache, 3.
la forteresse, die Festung, 3.	la place d'armes, der Paradeplatz, 2. ä.
un fort, eine Schanze, 3.	un palais, ein Palast, m. 2. ä.
la porte d'une ville, la porte cochère, das Thor, 2.	une auberge, ein Gasthaus, n. 4. ä.
la rue, die Gasse, Strasse, 3.	l'enseigne, das Schild, 2.
l'égout, le ruisseau, die Gasse, 3.	un cabaret, eine Schenke, 3.
la place, le marché, der Markt, 2. ä.	le café, das Kaffeehaus, 4. ä.
un bâtiment, ein Gebäude, n. 1.	la tuerie, das Schlachthaus, 4. ä.
une maison, ein Haus, n. 4. ä.	la boucherie, die Fleischbank, 2. ä.
le loyer, die Mieth, 3. der Hauszins, 2.	une gargote, charcuterie, eine Garfküche, 3.
la maison de ville, das Rathhaus, 4. ä.	la brasserie, das Brauhaus, 4. ä.
l'arsenal, das Zeughaus, 4. ä.	la boulangerie, le four, das Backhaus, 4. ä.
la poste, das Posthaus, 4. ä. die Post, 3.	le cimetière, der Kirchhof, 2. ö. Gottesacker, m. 1.
le bureau des postes, das Postamt, 4. ä.	le charnier, das Beinhaus, 4. ä.
l'hôpital, das Spital, 4. ä. Lazareth, 4.	le tombeau, das Grab, 4. ä.
la maison des orphelins, das Waisenhaus, 4. ä.	une épitaphe, eine Grabchrift, 3.
la maison de correction, das Zuchthaus, 4. ä.	
les petites maisons, l'hôpital des fous, das Narrenhaus, 4. ä.	<i>Des parties de la maison.</i>
la balance, das Waghaus, 4. ä. die Wage, 3.	La porte d'une maison, d'une chambre, die Thür, 3.
le manège, das Reithaus, 4. ä. die Reitschule, 3.	la serrure, das Schloß, † 4. ö.
le lombard, das Pfandhaus, 4. ä.	le loquet, die Klinke, 3.
	la poignée, der Drücker, 1.
	la clé, clef, der Schlüssel, 1.

† Il y a plusieurs mots en françois pour exprimer Schloß, p. ex. serrure, platine, cadenas, château.

- le passe-par-tout, der Haupt-
 schlüssel, 1.
 le rossignol, der Dietrich, 2.
 la sonnette, die Schelle, 3.
 Klingel, 1.
 un verrou, ein Kiegel,
 m. 1.
 fermer la porte au verrou,
 die Thür verriegeln,
 l'escalier, le perron, die
 Treppe, 3.
 un degré, eine Stufe, 3.
 la balustrade, (le garde-
 fou), das Geländer, 1.
 un étage, ein Stokwerk,
 n. 2.
 une salle, ein Saal, m. 2. ä.
 un appartement, ein Ge-
 mach, n. 4. ä.
 la chambre, das Zimmer,
 1. die Stube, 3.
 une antichambre, ein Vor-
 zimmer, n. 1.
 une chambre à coucher,
 ein Schlafzimmer, n. 1.
 une chambre garnie, ein
 mit Möbeln versehenes
 Zimmer,
 un cabinet, ein Kabinet, n. 2.
 la chambre et le cabinet,
 Stube und Stubenkammer,
 la fenêtre, das Fenster, 1.
 les vitres, die Scheiben, f. 3.
 un contrevent, volet, ein
 Fensterladen, m. 1. ä.
 un auvent, ein Schirm-
 dach, n. 4. ä.
 le plancher, der Fußboden,
 1. ö.
 le plafond, die Decke, 3.
 la paroi, die Wand, 2. ä.
 le lambris, das Getäfel, 1.
 le poêle, der Ofen, 1. ö.
 la cheminée, das Kamin,
 2. der Schornstein, 2. ä.
 la suie, der Ruß, 2. ä.
 la cuisine, die Küche, 3.
 le foyer, der Feuerherd, 2.
 l'évier, der Wasserstein, 2.
 la dépense, die Speiskam-
 mer, 1.
 le grenier, der Speicher, 1.
 le galetas, die Bühne, 3.
 une poutre, ein Balken,
 m. 1.
 une planche, ein Bret,
 n. 4. eine Diele, 3.
 une latte, eine Latte, 3. ä.
 le toit, das Dach, 4. ä.
 une lucarne, ein Dachfen-
 ster, n. 1.
 un volet, un colombier,
 ein Taubenschlag, m. 2. ä.
 une girouette, ein Wet-
 terhahn, m. 2.
 la gouttière, die Dachrinne,
 3. der Kandel, 1.
 une ardoise, ein Schiefer-
 stein, m. 2.
 une tuile, ein Ziegel, m. 1.
 la cour, der Hof, 2. ö.
 une échelle, eine Leiter, 1.
 un échelon, eine Presse, 3.
 l'écurie, der Pferd stall, 2. ä.
 la crèche, la mangeoire, die
 Krippe, 3.
 l'étable, der Vieh stall, 2. ä.
 une bergerie, ein Schaaf-
 stall, m. 2. ä.
 le bucher, der Holz stall, 2. ä.
 le poulailler, das Hühner-
 haus, 4. ä.
 le chenil, das Hundhaus,
 4. ä.
 le privé, les commodités,
 das

- das heimliche Gemach, 4. ä.
 la grange, die Scheuer, 1.
 la remise, die Kutsch- ou
 Wagenschuppe, 3.
 un puits, ein Ziehbrun-
 nen, m. 1.
 une pompe, eine Pumpe, 3.
 la cave, der Keller, 1.
 le soupirail, das Keller-
 loch, 4. ö.
 un tonneau, ein Faß, n. 4. ä.
 le robinet, der Zapfen, 1.
 les chantiers, die Lager-
 bäume, m. 2.
 un cercle, ein Kreis, m. 2.
 un entonnoir, ein Trichter,
 m. 1.
- Des meubles.*
- Les meubles, der Haus-
 rath, 2.
 la tapisserie, die Tapete, 3.
 la table, der Tisch, 2. die
 Tafel, 1.
 un bureau, ein Schreib-
 tisch, m. 2.
 le tapis, der Teppich, 2.
 un tiroir, eine Schublade, 3.
 une chaise, ein Stuhl,
 m. 2. ü.
 le dossier, die Rücklehne, 3.
 un fauteuil, ein Armstuhl,
 m. 2. ü. Sessel, m. 1.
 une commode, eine Kom-
 mode, 3.
 une armoire, ein Schrank,
 m. 2. ä.
 une armoire vitrée, ein
 Glasschrank, 2. ä.
 un banc, eine Bank, 2. ä.
 un escabeau, ein Fußsche-
 mel, m. 1.
- les tablettes, das Bücher-
 gestell, 2.
 un miroir, une glace, ein
 Spiegel, m. 1.
 la bordure, der Rahmen, 1.
 le cadre, die Einfassung, 3.
 une cage, ein Käfig, m. 2.
 le pupitre, das Pult, 2.
 le lit, das Bett, 3.
 le chalit, le bois de lit,
 die Bettstelle, Bettlade, 3.
 le rideau, le store, n. la
 toile, der Vorhang, m. 2. ä.
 la tringle, die Stange, 3.
 la couverture, die Decke, 3.
 un matelas, eine Matratze, 3.
 un traversin, ein Pfühl,
 m. 2.
 un coussin, un oreiller,
 ein Hauptkissen, n. 1.
 le drap, das Bettuch, 4. ü.
 une taie, eine Bett- ou Kis-
 senzüge, 3.
 la paillasse, der Strohsack,
 2. ä.
 un berceau, eine Wiege, 3.
 la chaise percée, der Nacht-
 stuhl, 2. ü.
 le pot de chambre, das
 Nachtgeschirr, 2.
 un canapé, ein Kanapee,
 n. 1.
 la chandelle, la lumière,
 das Licht, 4.
 une chandelle de veille,
 ein Nachtlcht, n. 4.
 la bougie, das Wachslcht, 4.
 la lampe, die Lampe, 3.
 la mèche, der Docht, 2.
 le chandelier, der Leuch-
 ter, 1.
 le lustre, der Wandleuch-
 ter, Kronleuchter, 1.

les

les mouchettes, die Licht-
puzze, 3.

moucher, das Licht puzzen,
un lavoir, ein Waschbecken,

n. 1. Lavar, *n.* 2.

le flambeau, la torche, die
Fackel, 1.

la lanterne, die Laterne,
Leuchte, 3.

un crachoir, ein Speikäst-
chen, *n.* 1.

la cruche, der Krug, 2. *ü.*

une horloge, eine Uhr, 3.

un coffre, une malle, ein
Koffer, *m.* 1.

un cadenas, ein Anhäng-
schloß, *n.* 4. *ö.*

*Des utensiles de table et de
cuisine.*

La vaisselle, das Küchenge-
schirr, 2.

un vase, ein Gefäß, *n.* 2.

la nappe, das Tischtuch,
4. *ü.*

un essuie-main, ein Hand-
tuch, *n.* 4. *ü.*

la serviette, das Tellerutuch,
4. *ü.*

un couvert, ein Bedek, *n.* 2.

un couteau, ein Messer, *n.* 1.

le manche, der Stiel, 2.

la lame, die Klinge, 3.

le tranchant, die Schnei-
de, 3.

la pointe, die Spitze, 3.

la fourchette, die Gabel, 1.

la gaine, die Scheide, 3.

la cuiller, der Löffel, 1.

le plat, die Schüssel, 1.

une écuelle, ein Napf, *m.*
2. *ä.*

une assiette, ein Teller,
m. 1.

la salière, das Salzfaß,
4. *ä.*

le vinaigrier, die Essigfla-
sche, 3.

le poivrier, die Pfeffer-
büchse, 3.

un gobelet, ein Becher,
m. 1.

un verre, ein Glas, *n.* 4. *ä.*

un verre à vin, ein Wein-
glas, *n.* 4. *ä.*

un chaudron, ein Kessel,
m. 1.

un pot, ein Topf, *m.* 2. *ö.*

une cuiller à pot, ein Koch-
löffel, *m.* 1.

un couvercle, ein Deckel,
m. 1.

la pelle, die Kohlschau-
fel, 1. die Schippe, 3.

les pincettes, die Feuer-
zange, 3.

le réchaud, die Kohlpfan-
ne, 3.

le soufflet, der Blasbalg,
2. *ä.*

le gril, der Rost, 2.

une rape, ein Reibeisen,
n. 1.

le tourne-broche, der Bra-
tenwender, 1.

la broche, der Bratspieß, 2.

la lèchefrite, die Brat-
pfanne, 3.

une poêle, eine Pfanne, 3.

le trépied, der Dreifuß, 2. *ü.*

l'écumoire, der Schaum-
löffel, 1.

la lardoire, die Spiknadel, 1.

larder, spicken,

- un hachoir, ein Hackbret, *n.* 4.
 le couperet, das Hackmes-
 ser, *1.*
 le mortier, der Mörser, *1.*
 le pilon, die Keule, *3.* der
 Stößer, *1.*
 le balai, der Besen, *1.*
 un torchon, ein Waschlapp-
 pe, *m.* 3.
 la tinette, der Zuber, *1.*
 un seau, ein Eimer, *m.* 1.
 une cuvette, ein Kübel,
m. 1.
 un panier, une corbeille,
 ein Korb, *m.* 2. *b.*
 un manequin, ein Hand-
 forb, *m.* 2. *b.*
 une passoire, eine Siebe, *3.*
 un crible, ein Sieb, *n.* 2.
 un moulin à café, eine
 Kaffeemühle, *3.*
 la cafetière, die Kaffee-
 kanne, *3.*
 la chocolatière, die Cho-
 colatkanne, *3.*
 une théière, eine Thee-
 kanne, *3.*
 un coquemar, ein Thee-
 kessel, *m.* 1.
 un sucrier, eine Zucker-
 dose, *3.*
 de la porcelaine, Porze-
 lan, *n.* 2.
 la tasse, die Tasse, die
 Oberschale, *3.*
 la souscoupe, die Unter-
 tasse, *3.*
 une jatte, ein Spühlkump,
m. 3.
 le cabaret, das Theebret, *4.*
 un écran de cheminée, ein
 Feuerschirm, *m.* 2.
- un garde-vue, ein Licht-
 schirm, *m.* 2.
 le bois, das Holz, *4.* *b.*
 une bûche, ein Scheit, *n.* 4.
 un fagot, eine Welle, *3.*
 un tison, ein Brand, *m.* 2. *ä.*
 des charbons, Kohlen, *f.* 3.
 des charbons de terre,
 Steinkohlen, *f.*
 des charbons ardents, de
 la braise, glühende Koh-
 len, *f.*
 la cendre, die Asche, *3.*
 un briquet, ein Feuerzeug,
n. 2.
 battre le briquet, Feuer
 schlagen,
 une pierre à feu, ein Feuer-
 stein, *m.* 2.
 un fusil, un briquet, ein
 Feuerstahl, *m.* 2. *ä.*
 l'amadou, der Zunder, *1.*
 Schwamm, *2.*
 des allumettes, Schwefel-
 hölzer, *n.* 4.
 du fil soufré, Schwefelsa-
 den, *m.* 1.
 une chaudière, eine Feuer-
 kufe, *3.*
- De la campagne.*
 La campagne, das Land,
4. *ä.* das Feld, *4.*
 un paysage, eine Land-
 schaft, *3.*
 la contrée, les environs,
 die Gegend, *3.*
 les montagnes, das Ge-
 birge, *1.*
 une montagne, un mont,
 ein Berg, *m.* 2.
 un volcan, ein Feuerstein-
 der Berg, *m.* 2.

une

- une caverne, eine Höhle, 3.
 une carrière, eine Stein-
 grube, 3. ein Steinbruch,
 2. ü.
 une cascade, des catarac-
 tes, ein Wasserfall, *m.* 2. ä.
 une vallée, un vallon, ein
 Thal, *n.* 4. ä.
 une colline, ein Hügel, *m.* 1.
 un village, ein Dorf, *n.* 4. ö.
 un bourg, ein Flecken, *m.* 1.
 un château, (v. page 327),
 ein Schloß, *n.* 4. ö.
 une maison de campagne,
 un pavillon, ein Landhaus,
 Sommerhaus, *n.* 4. ä.
 une ferme, une métairie,
 ein Meierhof, *m.* 2. ö.
 un moulin, eine Mühle, 3.
 une meule, ein Mühlstein,
m. 2.
 la roue, das Mühlrad, 4. ä.
 un moulin à vent, eine
 Windmühle, 3.
 une cabane, une baraque,
 eine hutte, eine Hütte, 3.
 la forêt, der Wald, 4. ä.
 un bois, ein Gehölz, *n.* 1.
 un sentier, ein Fußsteig, 2.
 Fußpfad, *m.* 2. ä.
 la grande route, le grand
 chemin, die Landstrasse, 3.
 un détour, ein Umweg, *m.* 2.
 un carrefour, ein Kreuz-
 weg, *m.* 2.
 une source, eine Quelle, 3.
 un ruisseau, ein Bach,
m. 2. ä.
 un fossé, ein Graben,
m. 1. ä.
 le champ, das Feld, 4. it.
 der Acker, 1. ä.
- un arpent, ein Morgen
 Landes, *m.* 1.
 la jachère, das Brachfeld, 4.
 un sillon, eine Furche, 3.
 une motte de terre, eine
 Erdscholle, 3.
 le sable, der Sand, 2.
 le gravier, der Kies, 2.
 de la terre grasse, Lehm, *m.* 3.
 la poussière, der Staub, 2.
 une plante, eine Pflanze, 3.
 l'herbe, das Gras, 4. ä.
 des herbes, Kräuter, *n.* 4.
 mauvaise herbe, de l'ivraie,
 Unkraut, *n.* 2.
 la mousse, das Moos, 2.
 un pré, une prairie, eine
 Wiese, 3.
 une bruyère, eine Heide, 3.
 un gazon, ein Rasen, Wa-
 sen, *m.* 1.
 un jardin, ein Garten, *m.*
 1. ä.
 un parc, ein Thiergarten,
m. 1. ä.
 un labyrinthe, ein Irrgar-
 ten, *m.* 1. ä.
 une serre, ein Gewächs-
 haus, Treibhaus, *n.* 4. ä.
 un pot à fleurs, ein Blu-
 mentopf, *m.* 2. ö.
 une allée, eine Allee, 3.
 ein Gang, *m.* 2. ä.
 un pieu, un poteau, ein
 Pfahl, *m.* 2. ä.
 un espalier, ein Spalier,
n. 2. Geländer, *n.* 1.
 une couche, ein Mistbeet,
n. 2.
 du fumier, Mist, *m.* 2.
 une fosse à fumier, eine
 Mistgrube, 3.

- un tas de fumier, ein Mist-
 haufen, *m.* 1.
 le marais, der Morast, 2. ä.
 Sumpf, 2. ü.
 le limon, der Schlamm, 2.
 la boue, der Koth, 2.
 des balayures, Kehrsel, *n.* 1.
 la voirie, der Schindan-
 ger, 1.
 un corps mort, une cha-
 rogne, ein Aas, *n.* 4. ä.
 un arbre, ein Baum, *m.* 2. ä.
 un arbre fruitier, ein Obst-
 baum, *m.* 2. ä.
 le tronc, der Stamm, 2. ä.
 la racine, die Wurzel, 1.
 une branche, ein Ast, *m.* 2. ä.
 un rameau, ein Zweig, *m.* 2.
 une feuille, ein Blatt, *n.* 4. ä.
 l'écorce, die Baumrinde, 3.
 la fleur, die Blüthe, 3.
 le fruit, die Frucht, 2. ü.
 das Obst, 2.
 la pelure, die Schale, 3.
 peler, öter la peau, schälen,
 le pepin, le noyau, l'aman-
 de, der Kern, *m.* 2.
 la queue, der Stiel, 2.
 la pomme, der Apfel, 1. ä.
 des pommes sèches, Schnitz-
 zen, *f.* 3.
 le pommier, der Apfel-
 baum, 2. ä.
 la poire, die Birne, 3.
 des poires sèches, Suz-
 geln, *f.* 1.
 le poirier, der Birnbaum,
 2. ä.
 la cerise, die Kirsche, 3.
 le cerisier, der Kirsch-
 baum, 2. ä.
 la pêche, der Pfirsich, 3.
- le pêcher, der Pfirsichbaum,
 2. ä.
 un abricot, eine Aprikose, 3.
 un abricotier, ein Abriko-
 senbaum, 2. ä.
 une prune, un pruneau,
 eine Pflaume, Zwetsche, 3.
 un prunier, ein Pflaumen-
 baum, Zwetschenbaum, 2. ä.
 une prunelle, eine Schlehe, 3.
 un prunellier, ein Schle-
 henbusch, *m.* 2. ü.
 une noix, eine Nuss, 2. ü.
 un noyer, ein Nussbaum, 2. ä.
 l'écale, la coquille, die
 Schale, 3.
 une noisette, eine Hasel-
 nuss, 2. ü.
 un noisetier, eine Hasel-
 staude, 3.
 un casse-noix, casse-noi-
 sette, ein Nusspicker,
 Nussbrecher, *m.* 1.
 des mûres, Maulbeeren, *f.* 3.
 un mûrier, ein Maulbeer-
 baum, 2. ä.
 des neffles, Mispeln, *f.* 3.
 un nefflier, ein Mispel-
 baum, 2. ä.
 une amande, eine Man-
 del, 1.
 un amandier, ein Mandel-
 baum, 2. ä.
 une châtaigne, un marron,
 eine Kastanie, 3.
 un châtaigner, marronnier,
 ein Kastanienbaum, 2. ä.
 une figue, eine Feige, 3.
 un figuier, ein Feigen-
 baum, 2. ä.
 un citron, eine Zitrone, 3.
 un citronnier, ein Zitronen-
 baum, 2. ä.

une

une orange, eine Pome- range, 3.	le chardon, die Distel, 1.
un oranger, ein Pomeran- zenbaum, 2. ä.	une bardane, eine Klette, 3.
le pin, die Fichte, 3.	un buisson, ein Dornbusch, 2. ü. ein Gebüsch, n. 2.
le sapin, die Tanne, 3.	de la joubarbe, Hauswurz, f.
l'aune, die Erle, 3.	le trèfle, der Klee, 1.
le bouleau, die Birke, 3.	la haie, der Haun, 2. ä. die Hecke, 3.
le tremble, die Espe, 3.	le foin, das Heu, 2.
le saule, le charme, le hêtre, die Buche, 3.	le regain, das Grummet, 2.
le tilleul, die Linde, 3.	des fruits de la campagne, Feldfrüchte, f. 2.
le chêne, die Eiche, 3.	la semence, der Saame, 3.
le gland, die Eichel, 1.	le grain, das Saamenkorn, 4. ö.
le saule, die Weide, 3.	les semailles, les blés semés, die Saat, 3.
le sureau, der Holunder, 1. it. der Holunderbaum, 2. ä.	le champensemencé, das Saatfeld, 4.
des baies de genièvre, Wachholderbeeren, f. 3.	le blé, das Korn, Getreide, 1.
un genévrier, ein Wach- holderbusch, 2. ü. ou Baum, 2. ä.	un tuyau, ein Halm, m. 3.
le laurier, der Lorbeerbaum, 2. ä.	l'épi, die Aehre, 3.
le hui, houis, der Buchs- baum, 2. ä.	la barbe, die Spitze, 3.
des groseilles, Johannis- beeren, f. 3.	le chaume, die Stoppel, 1.
des gadelles, des groseilles vertes, Stachelbeeren, f. 3.	le froment, der Weizen, 1.
des mirtilles, Heidelbeeren, f. 3.	le seigle, der Roggen, 1.
des framboises, Himbee- ren, f. 3.	l'orge, die Gerste, 1.
des mûres sauvages, Brom- beeren, f. 3.	l'avoine, der Haber, 1.
une épine, ein Dorn, m. 3.	le millet, der Hirsen, 1.
des fraises, Erdbeeren, f. 3.	le gruau, das Griesmehl, 2.
le lierre, der Epheu, 1.	le riz, der Reis, 2.
une ortie, eine Nessel, Brennnessel, 1.	du blé de Turquie, Weis- korn, n. 2.
le roseau, das Schilf, 2.	des pommes de terre, Kar- toffeln, f. 1.
	le houblon, der Hopfen, 1.
	les légumes, die Hülsen- früchte, f. 2. das Gemüse, 2.
	des pois, Erbsen, f. 3.
	des pois verts, Schoten, f. 3.
	des pois chiches, Zucker- erbsen, f. 3.

des

- des lentilles, Linsen, f. 3.
 des fèves, des haricots, Bohnen, f. 3.
 des vesces, Wicken, f. 3.
 des fruits de jardin, Gartenfrüchte, f. 2.
 la vigne, le cep, der Weinstock, 2. ö.
 la vigne, le vignoble, der Weinberg, 2.
 un échelas, ein Weinpfaht, m. 2. ä.
 un sarment, eine Rebe, m. 3.
 une feuille de vigne, ein Weinblatt, n. 4. ä.
 un raisin, eine Weintraube, 3.
 le pressoir, die Kelter, 1. pressurer, kelteren,
 la dîme, der Zehende, 3.
 des choux, Kohl, 2. Kraut, n. 4.
 de la sourcroute, des choux confits, Sauerkraut, n.
 des choux blancs, Weißkraut, n.
 des choux fleurs, Blumenkohl, 2.
 des choux raves, Kohlrabi, Kohlraben, f.
 des choux frisés, Krauskohl, m. 2.
 de la laitue, Lattich, m. 2.
 de l'endive, Endivien, m. 1.
 du célerie, Zellerie, m. 1.
 du cresson, Kresse, f. 3.
 une rave, eine Rübe, 3.
 une carotte, eine gelbe Rübe ou Möhre, 3.
 une betterave, eine rothe Rübe, 3.
 des petites raves, Radischchen, 1.
 un radis, ein Rettig, m. 2.
 des morilles, Morcheln, f. 1.
 un oignon, eine Zwiebel, 1.
 les épinards, der Spinat, 2.
 l'ail, der Knoblauch, 2.
 des asperges, Spargel, f. 1.
 des artichauts, Artischocken, f. 3.
 une courge, une citrouille, ein Kürbis, m. 2.
 des concombres, Gurken, Kukurbern, f. 3.
 des concombres en salade, Gurkensalat, m. 2.
 des cornichons, kleine eingemachte Gurken, f.
 un melon, eine Melone, 3.
 du persil, Petersilie, f. 3.
 de l'oseille, Sauerampfer, m. 1.
 du cerfeuil, Körbel, m. 1.
 du cumin, Kümmel, m. 1.
 de la marjolaine, Majoran, m. 2.
 du thym, Thymian, m. 2.
 de la coriandre, Koriander, m. 1.
 des fleurs, Blumen, f. 3.
 un bouton, eine Knospe, 3.
 la tige, der Stengel, 1. Stiel, 2.
 une rose, eine Rose, 3.
 un rosier, ein Rosenstock, m. 2. ö.
 un oeillet, eine Federnelke, Grasblume, 3.
 un lis, eine Lilie, 3.
 un narcisse, eine Narzisse, 3.
 du jasmin, Jasmin, m. 2.
 une tubereuse, eine Tuberosenrose, 3.

une

- une tulipe, eine Tulpe, des bêtes sauvages, farou-
 Tulipane, 3. ches, féroces, wilde
 la giroflée, die Leukoie, 3. Thiere, 2.
 it. das Nügelchen, 1. la peau, das Fell, 2.
 la violette, das Veilchen, le poil, das Haar, 2.
 1. die Viole, 3. la patte, die Pfote, 3.
 un tournesol, eine Son- la griffe, die Klaue, 3.
 nenblume, 3. la corne, das Horn, 4. ö.
 du muguet, Maiblumen, la queue, der Schwanz, 2. ä.
 f. 3. un chameau, ein Kameel,
 une primevère, eine Schlüs- n. 2.
 selblume, 3. un cheval, ein Pferd, n. 2.
 une églantine, eine Feld- une cavalle, une jument,
 rose, 3. eine Stute, 3.
 un bluet, eine Kornblume, 3. un haras, eine Stuterei, 3.
 un coquelicot, eine Klap- un poulain, ein Füllen, n. 1.
 perrose, 3. la crinière, die Mähne, 3.
 la germandrée, das Ber- un cheval blanc, ein Schim-
 gisseinnicht, 2. mel, m. 1.
 l'amarante, le passe-ve- un cheval moreau, ein
 lours, das Tausendschön, 2. Rappe, m. 3.
 le chèvre-feuille, das Ze- un alzan, ein Fuchs, m. 2. ü.
 längerjelleber, 1. un étalon, un cheval en-
 la marguerite, das Gänß- tier, ein Hengst, m. 2.
 blumchen, Masliebchen, 1. un hongre, ein Wallach,
 un minon, eine Butterblu- m. 2.
 me, 3. un cheval de selle, ein
 la pensée, die Dreifaltig- Reitpferd, n. 2.
 keitsblume, 3. un cheval de trait, ein
 des camomilles, Kamillen, Ziehpferd, n. 2.
 f. 3. un cheval de louage, ein
 un arrosoir, eine Gieß- Miethpferd, n. 2.
 kanne, 3.

Des animaux.

- Une bête, un animal, ein le fer, das Hufeisen, 1.
 Thier, n. 2. le harnois, das Geschirr, 2.
 un troupeau, eine Heerde, 3. la bride, der Zaum, 2. ö.
 le fourrage, das Futter, 1. les rênes, die Zügel, m. 1.
 de la mangeaille, Vogel- le mors, das Gebiß, 2.
 futter, n. 1. la selle, der Sattel, 1. ö.
 l'abreuvoir, die Tränke, 3. la housse, die Schabracke, 3.
 la litière, die Streu, 3. les fourreaux, die Pistolen-
 hafter, f. 1.

- le licou, die Halfter, 1.
 la sangle, der Gurt, 2.
 les étriers, die Steigbügel,
 m. 1.
 les éperons, die Spornen,
 m. 3.
 piquer, donner del'éperon,
 spornen,
 le fouet, die Peitsche, 3.
 la gravache, die Gerte, 3.
 un âne, ein Esel, *m. 1.*
 une ânesse, eine Eselin, 3.
 un mulet, ein Maulthier, *n. 2.*
 une mule, eine Mauleselin, 3.
 un ânon, ein Eselsfüllen, *n. 1.*
 un boeuf, ein Ochse, *m. 3.*
 un taureau, ein Stier, *m. 2.*
 une vache, eine Kuh, 2. *ü.*
 un veau, ein Kalb, *n. 4. ä.*
 un mouton, ein Hammel,
 m. 1. ä.
 une brebis, ein Schaaf, *n. 2.*
 un béliet, ein Widder,
 m. 1.
 un agneau, ein Lamm, *n. 4. ä.*
 un cochon, un porc, pour-
 ceau, ein Schwein, *n. 2.*
 un cochon de lait, ein
 Spanferkel, *n. 1.*
 la truie, die Sau, 2. *ä.*
 le bouc, der Bock, 2. *ö.*
 la chèvre, die Ziege, 3.
 un chèvreau, eine junge
 Ziege, 3. ein Böckchen,
 n. 1.
 un chamois, eine Gemse, 3.
 un chien, ein Hund, *m. 2.*
 une chienne, eine Hün-
 din, 3.
 un lévrier, ein Windhund,
 m. 2.
 un chien de chasse, ein
 Jagdhund, 2.
- un mâtin, ein Schaafhund,
 Mezgerhund, 2.
 un barbet, ein Pudelhund, 2.
 une babiche, ein Schoos-
 hundchen, *n. 1.*
 le museau, die Schnauze, 3.
 un chat, eine Katze, 3.
 un matou, ein Kater, *m. 1.*
 la chatte, die Kitz, 3.
 un rat, eine Ratte, 3.
 une souris, eine Maus, 2. *ä.*
 une souricière, eine Maus-
 falle, 3.
 un lièvre, ein Haase, *m. 3.*
 un singe, ein Affe, *m. 3.*
 une martre, einarder,
 m. 1.
 un écureuil, ein Eichhörn-
 chen, *n. 1.*
 une marmotte, ein Mur-
 melthier, *n. 2.*
 un hérisson, ein Igel, *m. 1.*
 un mulot, ein Hamster, *m. 1.*
 un blaireau, ein Dachs, *m. 2.*
 une zibeline, ein Zobel, *m. 1.*
 une belette, eine Wiesel, 1.
 une taupe, ein Maulwurf,
 m. 2. ü.
 un castor, ein Biber, *m. 1.*
 un porc-épic, ein Stachel-
 schwein, *n. 2.*
 de la venaison, du gibier,
 Wildpret, *n.*
 un sanglier, ein wildes
 Schwein, *n. 2.*
 un marcassin, ein Frisch-
 ling, *n. 2.*
 les défenses, die Hautzähne,
 m. 2.
 le groin, der Rüssel, 1.
 la hure, der wilde Schweins-
 kopf, 2. *ö.*
 les soies, die Borsten, *l. 3.*

- un cerf, ein Hirsch, *m.* 2.
 la biche, die Hindin, 3.
 Hirschkuh, 2. ü.
 un chevreuil, ein Rehbock,
 m. 2. ö.
 une chevrette, ein Reh, *n.* 2.
 un renard, ein Fuchs,
 m. 2. ü.
 un loup, ein Wolf, *m.* 2. ö.
 une louve, eine Wölfin, 3.
 un ours, ein Bär, *m.* 3.
 un lion, ein Löwe, *m.* 3.
 un éléphant, ein Elephant,
 m. 3.
 un léopard, ein Leopard, *m.* 3.
 un tigre, ein Tiger, *m.* 1.
 Des oiseaux, Vögel, *m.* 1.
 Le gazouillement, le ra-
 mage, das Gezwitzchen, 1.
 une plume, eine Feder, 1.
 le plumage, das Gefie-
 der, 1.
 du duvet, Pflaumfedern, 3.
 de l'édredon, Eiderdunen,
 f. 3.
 l'aile, der Flügel, *m.* 1.
 la queue, der Schwanz,
 2. ä. Schweif, 2.
 les griffes, les serres, die
 Krallen, *f.* 3.
 le bec, der Schnabel, 1. ä.
 le jabot, der Kropf, 2. ö.
 le nid, das Nest, 4.
 un oeuf, ein Ey, *n.* 4.
 la coquille, die Schale, 3.
 le jaune d'oeuf, der Dot-
 ter, 1.
 le coq, der Hahn, 2.
 la poule, die Henne, 3.
 das Huhn, 4. ü.
 un poulet, ein Hühnchen,
 n. 1.
- un poussin, ein Küchlein,
 n. 1.
 un chapon, ein Kapaun,
 m. 3.
 un dindon, un coq d'Inde,
 ein Truthahn, welscher
 Hahn, *m.* 2.
 un cigne, ein Schwan, *m.* 3.
 une cicogne, ein Storch,
 m. 2. ö.
 une oie, un oison, eine
 Gans, 2. ä.
 la cane, le canard, die
 Ente, 3.
 un pigeon, eine Taube, 3.
 des pigeonneaux, junge
 Tauben,
 un pân, paon, ein Pfau,
 m. 3.
 une paonne, eine Pfau-
 henne, 3.
 une tourterelle, eine Tur-
 telstaube, 3.
 une grue, ein Kranich, *m.* 2.
 des perdrix, Rebhühner, *n.* 4.
 une caille, eine Wachtel, 1.
 une bécasse, eine Schnepfe, 3.
 des grives, Krammetsvögel,
 m. 1.
 un faisan, ein Fasan, *m.* 3.
 un merle, eine Amsel, 1.
 une alouette, eine Lerche, 3.
 un rossignol, eine Nachti-
 gall, 3.
 un serin, ein Zeischen, *n.* 1.
 un serin de Canarie, ein
 Kanarienvogel, *m.* 1. ö.
 un sansonnet, un étour-
 neau, ein Stacr, *m.* 3.
 un chardonneret, ein Stieg-
 li, Distelfink, *m.* 2.
 une linotte, ein Hänfling,
 m. 2.

- une mésange, eine Meise, 3.
 un rouge-gorge, ein Roth-
 kehlchen, n. 1.
 un perroquet, ein Papa-
 gei, m. 3.
 une hirondelle, eine Schwal-
 be, 3.
 un moineau, un passereau,
 ein Sperling, m. 2. Spaz,
 m. 3.
 un roitelet, ein Zaunkönig,
 m. 2.
 un pinson, ein Finken, m. 3.
 un hochequeue, eine Bach-
 stelze, 3.
 une pie, eine Elster, 1.
 un corbeau, ein Rabe, m. 3.
 un coucou, ein Kukuk, m. 2.
 une chouette, hibou, eine
 Eule, 3.
 une chauve-souris, eine
 Fledermaus, 2. ä.
 une autruche, ein Strauß,
 m. 3.
 un aigle, ein Adler, m. 1.
 un faucon, ein Falke, m. 3.
 un vautour, ein Geyer, m. 1.
 un oiseau de proie, ein
 Raubvogel, 1. ö.
 un oiseau de passage, ein
 Zugvogel, 1. ö.
 Des poissons et amphibies,
 Fische, m. 2. und Am-
 phibien, n. 3.
 Une écaille, eine Schurpe, 3.
 une arête, eine Gräte, 3.
 des nageoires, Flossfedern,
 f. 1.
 les ouies, die Kiefer, m. 1.
 un brochet, ein Hecht, m. 2.
 un saumon, ein Lachs, m. 2.
 Salm, m. 3.
 une carpe, ein Karpfen,
 m. 1.
 une anguille, ein Aal, m. 3.
 des ablettes, de la blan-
 chaille, Weißfische, m. 2.
 une truite, eine Forelle, 3.
 des lamproies, Lampreten,
 f. 3.
 de la morue, Laberdan, m. 2.
 un hareng, ein Hering,
 m. 2.
 un hareng pec, ein Büf-
 ling, m. 2.
 des sardines, des anchois,
 Sardellen, f. 3.
 des huitres, Auster, f. 1.
 une moule, eine Muschel, 1.
 une écrevisse, ein Krebs,
 m. 2.
 les serres, die Krebschee-
 ren, f. 3.
 une sangsue, ein Blutigel,
 m. 1.
 un esturgeon, ein Stöhr,
 m. 2.
 de la merluche, Stokfisch,
 m. 2.
 une tortue, eine Schild-
 kröte, 3.
 la baleine, der Walfisch, 2.
 un dauphin, ein Delphin,
 m. 2.
 Des reptiles, kriechende
 Thiere, n. 2.
 Un serpent, eine Schlange, 3.
 un lézard, eine Eidechse, 3.
 un crapaud, eine Kröte, 3.
 une grenouille, ein Frosch,
 m. 2. ö.
 un ver, ein Wurm, m. 4. ü.
 un ver à soie, ein Seiden-
 wurm, m. 4. ü.

un ver luisant, ein Johanniswürmchen, *n.* 1.

une chenille, eine Raupe, 3.

un escargot, un limas, eine Schnecke, 3.

une fourmi, eine Ameise, 3.

Des insectes, Insekten, *n.* 3.

Une araignée, eine Spinne, 3.

une toile d'araignée, eine Spinnweb, 3.

un cloporte, ein Asselwurm, Kellermurm, *m.* 4. *ü.*

une mite, eine Milbe, 3.

une teigne, eine Motte, 3.

les vermines, das Ungeziefer, 1.

un pou, eine Laus, 2. *ä.*

une puce, ein Floh, *m.* 2. *ö.*

une punaise, eine Wanze, 3.

une mouche, eine Fliege, 3.

une grosse mouche, eine Geschmeißfliege, 3.

un moucheron, eine Mücke, 3.

une abeille, une mouche à miel, eine Biene, 3.

une ruche, ein Bienenkorb, *m.* 2. *ö.*

le miel, der Honig, 2.

un bourdon, eine Hummel, 1.

une guêpe, eine Wespe, 3.

un harneton, ein Maikäfer, *m.* 1.

un cerf-volant, ein Hirschkäfer, Schröter, *m.* 1.

un grillon, eine Grille, 3. ein Heimchen, *n.* 1.

une sauterelle, eine Heuschrecke, 3.

un papillon, ein Sommer-

vogel, *m.* 1. *ö.* Schmetterling, 2.

Des jeux.

Le jeu, das Spiel, 2.

le billard, das Billard, 2.

la balle, die Kugel, 1.

la belouse, das Loch, 4. *ö.*

les cartes, die Karten, *f.* 3.

le Roi, der König, 2.

la dame, die Dame, 3.

un valet, ein Bub, 3.

Bauer, 3.

un as, ein As, *n.* 2.

coeur, Herz,

carreau, Eistein,

pique, Schippen,

trèfle, Kreuz,

l'enjeu, der Satz, 2. *ä.*

faire les cartes, die Karten geben,

couper, abheben,

mêler, mischen,

les dés, die Würfel, *m.* 1.

les échecs, das Schachspiel, 2.

un échiquier, ein Schachbret, *n.* 4.

le trictrac, das Bretspiel, 2.

le jeu des dames, das Damenspiel, 2.

un damier, ein Damenschachbret, *n.* 4.

le jeu de l'oie, das Gänsepiel, 2.

le jeu de quilles, das Kegelspiel, 2.

un quillier, eine Kegelsbahn, 3.

une quille, ein Kegel, *m.* 1.

la dame, der König im Kegelspiel,

la boule, die Kugel, 1.

le poque, das Pochspiel, 2.	ambitieux, se, ehrgeizig,
le colin-maillard, das Blindenkubspiel, 2.	amer, e, bitter,
le jeu des ombres, das Schattenspiel, 2.	amoureux, se, verliebt,
les marionettes, das Puppenspiel, 2.	ample, weitläufig,
les échasses, die Stelzen, f. 3.	ancien, ne, alt, uralt,
une escarpolette, eine Schaukel, 1.	anglois, (angélique), englisch,
une culbute, ein Wurzelbaum, Sturzbaum, m. 2. ä.	annuel, le, jährlich,
une pierrette, ein Steinchen, n. 1.	apparent, e, wahrscheinlich,
jouer à la pierrette, steinern,	assoupi, e, eingeschlafen,
des jouets, des joujous, Spielzeug, n. 2. Spielsachen, f. 3.	schlaftrunken,
une tire-lire, eine Sparbüchse, 3.	attentif, ve, aufmerksam,
la verge, die Ruthe, 3.	avare, geizig,

Adjectifs.

Abominable, abscheulich,	aveugle, blind,
abondant, e, überflüssig,	avide, begierig,
admirable, wunderbar, wunderwürdig,	beau, belle, schön,
adonné, e, geneigt, ergeben,	bien-aise, froh,
adroit, e, geschickt,	bien aimé, e, vielgeliebt,
affable, freundlich im Reden,	bienfait, e, wohlgestaltet,
affamé, e, heishungerig,	bienheureux, se, glücklich,
affectionné, e, geneigt, gewogen,	bienveillant, e, wohlgeneigt,
affligé, e, betrübt,	bienvenu, e, willkommen,
affreux, se, greulich, abscheulich,	bigarré, e, bunt, vielfarbig,
agréable, angenehm,	bizarre, wunderbar, seltsam,
aigre, sauer, herb, scharf,	blat, te, teig, morsch,
aigu, e, scharf, spizig,	boiteux, se, hinkend,
aimable, liebenswürdig,	bouché, e, verstopft,
altéré, e, durstig, begierig,	brutal, e, grob, unvernünftig.
	Caduc, que, haufällig,
	capable, fähig, tüchtig,
	capricieux, se, eigensinnig,
	captif, ve, gefangen,
	célèbre, illustre, renommé, berühmt,
	céleste, himmlisch,
	certain, e, gewiß,
	charmant, e, anmuthig,
	charmé, e, bezaubert, höchst erfreut,
	chassieux, se, trübsäugig,
	chaud, e, warm, heiß,
	chau-

chauve, fahl,	défectueux, se, mangel-
cher, e, lieb, theuer, werth,	haft, defekt,
chétif, ve, armselig, ge-	ce livre est défectueux, die-
ring, elend,	ses Buch ist defekt,
chiche, karg, genau, filzig,	défunt, e, selig, verstorben,
civil, e, bürgerlich,	dégoûtant, e, ekelhaft,
clair, e, klar, helle,	dégoûté, e, überdrüssig,
clair-voyant, e, scharfsichtig,	délectable, ergötzlich,
colérique, zornig, zum Zorne	délicat, e, leckerhaft, zart,
geneigt,	délicieux, se, wohlgeschmek-
crepu, e, kraus,	kend, niedlich,
creux, se, hohl, tief,	désagréable, unangenehm,
crochu, e, krumm,	désert, e, wüste,
commode, bequem,	deshonoré, e, entehrt,
commun, e, gemein,	désobéissant, e, ungehor-
confus, e, beschämt, ver-	sam,
wirrt,	désolé, e, trostlos,
connu, e, bekannt,	détestable, abscheulich,
constant, e, beständig,	difficile, malaisé, e, schwer,
contagieux, se, ansteckend,	difforme, ungestaltet,
content, e, vergnügt, zu-	digne, würdig,
frieden,	digne de louange, lobens-
continuel, le, unaufhörlich,	werth,
contraire, zuwider,	digne d'être puni, stra-
convenable, anständig,	fenswerth,
cordial, e, herzlich, offen-	diligent, e, emsig,
herzig,	divin, e, göttlich,
coulant, e, fließend,	docile, gelehrig, gelehrt,
courageux, se, beherzt,	domestique, zum Haus ge-
muthig,	hörig, zahm,
courbé, e, gekrümmt, ge-	dominant, e, herrschend,
bogen,	douteux, se, zweifelhaft,
court, e, kurz,	droit, e, recht, gerade.
craintif, ve, furchtsam,	Écarté, e, abgelegen,
crud, crue, roh, unge-	efficace, kräftig,
fecht,	effronté, e, unverschämt,
cruel, le, grausam,	effroyable, erschrecklich,
cuisant, e, schmerzlich.	égal, e, gleich, eben,
Dangeroux, se, gefährlich,	élegant, e, zierlich,
débauché, e, lüderlich,	éloigné, e, entfernt,
	éloquent, e, beredsam,
	enragé, e, toll, unsinnig,

enroué, e, (roque), heis-
scher,

épais, se, dick, dicht,

épineux, se, dornig,

épouvantable, erschrecklich,

estropié, e, lahm,

éternel, le, ewig,

étique, schwindstüchtig, iz.
ausgezehrt,

étonné, e, verwundert
bestürzt,

enceinte, (grosse), schwan-
ger,

enclin, e, geneigt,

enflé, e, geschwollen,

entêté, e, eigenstinnig, hals-
starrig,

engourdi, e, erstarrt,

ennemi, e, feindlich,

ennuyeux, se, langweilig,
verdrieslich,

énorme, übermässig,

étourdi, e, betäubt,

étrange, seltsam, wunder-
lich,

étroit, e, enge, schmal,

exact, e, genau, accurat,

excellent, e, vortreflich,

excusable, zu entschuldigen,

exécration, abscheulich,

exempt, e, frei, befreit,

expert, e, erfahren,

exquis, e, außerlesen,

extravagant, e, schwärme-
risch.

Fabuleux, se, fabelhaft,

facile, (aisé), e, leicht,

fade, abgeschmackt,

familier, e, vertraulich,
gemein,

fané, e, welk,

fantastique, wunderbar,
einbilbisch,

fâché, e, böse, erzürnet,

fâcheux, se, verdrieslich,

fatal, e, schädlich, unglük-
lich,

faux, fausse, falsch,

favorable, günstig,

fécond, e, (fertile), frucht-
bar,

ferme, fest,

fier, e, trotzig, hoffärtig, stolz,

fin, e, fein,

florissant, e, zunehmend,
blühend,

fort, e, stark,

fou, folle, narisch,

fragile, zerbrechlich,

frais, che, frisch, kühl,

franc, che, (libre), freil,

frénétique, rasend, sinnlos,

fréquent, e, oft, häufig,

friand, e, leckerhaft, nasch-
haft,

frivole, leichtfertig,

froid, e, kalt, kaltsinnig,

funeste, unglükfelig, trau-
rig,

furieux, se, rasend, wü-
thend,

futur, e, zukünftig.

Gai, e, fröhlich, munter,

gaillard, e, wohlgemuth,
lustig,

gâté, e, verdorben,

général, e, allgemein,

généreux, se, tapfer, groß-
müthig,

glissant, e, glatt, schlüpfrig,

gourmand, e, } gefräßig,

goulu, e, } unmässig,

grand, e, groß,

gras, se, fett,

grave, ernsthaft, gravitä-
tisch,

gros,

gros, se, épais, e, dick,	indifférent, e, gleichgültig,
grossier, e, grob, plump.	indigne, unwürdig,
Hâlé, e, von der Sonne	indisposé, e, unpasslich,
verbrannt,	indocile, ungelehrsam,
habile, geschickt, erfahren,	industrieux, se, scharfsin-
hardi, e, kühn, herzhast,	nig,
hérétique, keizerisch,	inégal, e, ungleich, un-
heureux, se, glücklich,	eben,
hideux, se, greulich, scheus-	inestimable, unschätzbar,
lich,	inévitabile, unvermeidlich,
honnête, höflich, iz. recht-	infaillible, unfehlbar,
schaffen, ehrlich,	infame, ehrlos, schändlich,
honore, e, geehrt,	inférieur, e, geringer,
honorable, ehrwürdig,	infernal, e, höllisch,
honteux, se, schamhaftig,	immortel, le, unsterblich,
horrible, erschrecklich,	imparfait, e, unvollkom-
humain, e, menschlich,	men,
humble, demüthig,	impartial, e, unpartheiisch,
humide, feucht, naß,	impatient, e, ungeduldig,
hydrophique, wassersüchtig.	impertinent, e, ungereimt,
Ignorant, e, unwissend,	unverschämt,
illégitime, unrechtmässig,	impétueux, se, ungestümm,
illustre, durchlaucht, be-	important, e, wichtig,
rühmt,	importun, e, beschwerlich,
imaginable, erdenklich,	impossible, unmöglich,
imbécille, schwach am Ver-	imprenable, (invincible),
stande, dumm,	unüberwindlich,
immense, unermesslich,	infidèle, treulos, ungetreu,
immobile, unbeweglich,	infini, e, unendlich, ewig,
imprudent, e, unvorsichtig,	ingrat, e, undankbar,
impur, e, unrein, unsau-	inhabitable, unbewohnbar,
ber,	inhabité, e, unbewohnt,
incertain, e, ungewis,	inhumain, e, unmenschlich,
incapable, untüchtig, un-	injurieux, se, schimpflich,
vermögend,	innocent, e, unschuldig,
incommode, unbequem, un-	inori, e, unerhört,
gelegen, beschwerlich,	inséparable, unzertrennlich,
incomparable, unvergleich-	insolent, e, übermüthig,
lich,	groß, unverschämt,
inconsolable, untröstbar,	intérieur, e, innerlich,
inconstant, e, unbeständig,	interdit, e, bestürzt, ver-
incurable, unheilbar,	boten,
inconcevable, unbegreiflich,	

intolérable, un- erträglich,	mouillé, e, naß, befeuch- tet,
invisible, unsichtbar,	méchant, e, böß, gottlos,
inutile, unnütz,	unartig,
ivre, betrunken.	mécontent, e, mißvergnügt,
Jaloux, se, eifersüchtig,	médiocre, mittelmässig,
jeune, jung,	menu, e, (mince), dünne,
joli, e, hübsch, artig,	méconnoissable, unkennt- lich,
joyeux, se, fröhlich,	misérable, elend,
juste, gerecht, billig.	miséricordieux, se, barm- herzig,
Laborieux, se, arbeitsam,	mistérieux, se, geheimnis- voll,
laid, e, häßlich, ungestal- tet,	mobile, beweglich,
languissant, e, schwach, entkräftet,	modéré, e, mässig, ge- mässigt,
large, weit, breit,	modeste, bescheiden, ehrbar,
latin, e, lateinisch,	moisi, e, schimmlicht,
las, se, müde, matt,	morfondu, e, erkältet,
léger, e, (facile, aisé), leicht,	mortel, le, sterblich,
lent, e, langsam,	morveux, se, rozzig, Noz- nase,
lâche, träge, feig, nieder- trächtig,	muet, te, stumm,
libéral, e, mild, freigebig,	mür, e, reif, zeitig.
libre, frei,	Nais, ve, natürlich, ein- fältig, offenherzig,
long, ue, lang,	natif, ve, gebürtig,
louable, löblich, lobens- werth,	naturel, le, natürlich,
lourd, e, plump, schwer.	nécessaire, nothwendig,
Magnifique, herrlich, präch- tig,	négligent, e, träge, faul, nachlässig,
majeur, e, majoren, n,	neuf, ve, (nouveau, elle), neu,
maigre, mager,	niais, se, einfältig,
malade, krank,	noble, edel, adlich,
mal-adroit, e, ungeschickt,	nombreux, se, häufig,
mal-fait, e, ungestaltet,	nonchalant, e, faul, träge,
mal-honnête, unhöflich,	nourrissant, e, nahrhaft,
malicieux, se, schalkhaft, böshaft,	nubile, mannbar,
mal-sain, e, ungesund,	nu, e, (nud, e), bloß, nackend,
mal-uni, e, uneben, hök- kericht,	
mou, molle, weich,	

aller pieds nus, barfuß ge-	pointilleux, se, allzu pünkt-
hen,	lich, ärgerlich,
nuisible, schädlich.	présent, e, gegenwärtig,
Obeïssant, e, gehorsam,	pressant, e, dringend, nö-
obligeant, e, verbindlich,	thig,
höflich,	prêt, e, bereit, fertig, ge-
obscur, e, dunkel, finster,	rüstet,
trübe,	privé, e, zahm, vertraut,
obstiné, e, hartnäckig, ei-	prodigue, verschwenderisch,
genünnig,	profitable, nützlich,
oisif, ve, müßig,	puéril, e, kindisch,
ombrageux, se, scheu,	pulmonique, lungensüchtig,
opiniâtre, halsstarrig, ei-	puissant, e, mächtig, reich.
genünnig,	Quarré, e, vierckig,
orageux, se, stürmisch,	querelleux, se, zänkisch,
ordinaire, gewöhnlich,	quotidien, ne, täglich.
orgueilleux, se, stolz, hof-	Raboteux, se, uneben,
färtig.	höckerig,
Paisible, friedfertig, ruhig,	radoteux, se, aberwitzig,
pareil, le, dergleichen,	närrisch.
parfait, e, vollkommen,	raisonnable, vernünftig,
pâle, (blême), bleich, blaß,	billig,
patient, e, geduldig,	rapide, schnell.
paternel, le, väterlich,	rare, selten, uncommon,
pauvre, arm, dürftig,	rassasié, satt, gesättiget,
plaisant, e, ergötzlich, kurz-	ravissant, e, entzückend,
weilig,	reconnoissant, e, dankbar,
plat, e, platt, flach,	erkennlich,
plein, e, rempli, e, voll,	riche, reich,
angefüllt, (plein comme	ridé, e, runzelig,
un oeuf, gestopft voll),	ridicule, lächerlich, närrisch,
poli, e, höflich, manierlich,	roide, steif, unbiegsam, star-
préjudiciable, nachtheilig,	rend,
perfide, treulos, falsch,	rond, e, rund,
périssable, vergänglich, hin-	relevé, erhaben,
fällig,	rennommé, e, berühmt,
personnel, le, persönlich,	rude, rauh, schwer, mühsam,
pesant, e, lourd, schwer,	rusé, e, listig, verschmigt.
petit, e, klein, jung, ge-	Saint, e, heilig,
ring,	sage, klug, verständig, fromm,
pieux, se, gottesfürchtig,	sain, e, gesund,
piqué, e, (lardé, e), ge-	sale, unflätig, schmutzig.
spist,	salé, e, gesalzen,

sanglant, e, blutig, schmerz-	superflu, e, überflüssig,
lich,	unnöthig,
satisfait, e, vergnügt, be-	superstitieux, se, aber-
friedigt,	gläubisch.
sauvage, wild, ungezähmt,	Taché, e, beslekt, besu-
sec, sèche, dünne, trocken,	delst,
secret, e, geheim, verbor-	tacheté, e, (marbré, e),
gen,	gesprenkelt,
semblable, gleich, derglei-	téméraire, vermessen, frech,
chen,	verwegen,
sensible, empfindlich,	temporel, le, zeitlich,
serf, ve, leibeigen,	tendre, zart, weich, zärt-
severe, streng,	lich,
seul, e, allein, einzig,	terrible, erschrecklich,
sûr, e, sicher, gewis,	tiède, laulich,
simple, schlecht, einfältig,	timide, furchtsam, blöde,
sincère, aufrichtig, redlich,	tout-puissant, e, allmäch-
singulier, e, sonderlich,	tig,
sonderbar,	tranchant, e, scharf, schnei-
situé, e, gelegen,	dend,
sobre, mäßig, nüchtern,	traquille, still, ruhig,
soigneux, se, sorgfältig,	transparent, e, durchschei-
surpris, se, bestürzt, er-	nend,
staunt,	triste, traurig.
solemnel, le, feierlich, herr-	Uni, e, eben, gleich,
lich,	universel, le, allgemein,
solide, fest, dichte, beständig,	utile, nützlich.
solitaire, einsam,	Vaillant, e, tapfer,
sot, te, narrißch, albern,	vain, e, eitel, unnütz,
einfältig, dumm,	vaste, weiträufig,
soûl, e, betrunken, <i>it.</i> recht	véritable, wahrhaftig, ächt,
satt,	vertueux, se, tugendhaft,
souple, weich, biegsam,	vicieux, se, lasterhaft,
souterrain, e, unterirdisch,	vieux, alt,
spirituel, le, geistreich,	vil, ve, lebhaftig, lebhaft,
verständig,	vigilant, e, wachsam,
splendide, herrlich, präch-	vigoureux, se, muthig,
tig,	stark,
stérile, unfruchtbar,	vilain, e, schändlich, gar-
stupide, dumm, albern,	stig,
subtil, e, scharfsinnig, dün-	violent, e, bizzig, heftig,
ne, fein,	visible, sichtbar, augen-
	scheinlich,

volage, leichtsinnig, flüchtig,
 vraisemblable, wahrscheinlich,
 vuide, vide, leer.
 Zélé, e, eifrig.

Verbes.

Prier Dieu, beten, baten,
 dire le chapelet, den Rosen-
 kranz beten,
 adorer, anbeten,
 invoquer, anrufen,
 se mettre à genoux, sich
 niederknien,
 se lever, aufstehen,
 chanter, singen,
 chanter en musique, musiziren,
 se confesser, beichten,
 communier, kommuniziren,
 prêcher, predigen,
 prononcer une oraison funèbre, eine Leichenpredigt halten,
 dire la messe, Mess lesen,
 donner la bénédiction, den Segen sprechen,
 proclamer, laire les annonces, aufbieten,
 épouser, heirathen,
 se marier, sich verheirathen,
 être marié, copulirt werden,
 prendre de l'eau bénite, Weihwasser nehmen,
 aller en pèlerinage, wallfahrten,
 tomber malade, krank werden,
 prendre médecine, Arznei einnehmen,

se faire saigner, zur Ader lassen,
 se faire ventouser, schröpfen,
 visiter, aller (venir) voir, faire (rendre) visite, besuchen,
 commencer à se mieux porter, sich bessern,
 guérir, genesen, gesund werden,
 empirer, schlimmer werden,
 léguer, vermachen,
 être à l'agonie, in den letzten Zügen liegen,
 mourir, sterben,
 enterrer, begraben,
 se corrompre, verwesen,
 pourrir, verfaulen,
 ressusciter, auferstehen,
 hériter, erben,
 déshériter, enterben,
 porter le deuil, trauern,
 quitter le deuil, die Trauer ablegen.

Commander, ordonner, befehlen,
 défendre, verbieten, it. vertheidigen,
 conseiller, rathen,
 deviner, errathen,
 dissuader, abrathen, widerrathen,
 obéir, gehorchen,
 dire, sagen,
 s'étonner, sich wundern,
 promettre, versprechen,
 se corriger, sich bessern,
 tenir parole, Wort halten,
 louer, loben,
 louer une maison, ein Haus miethen,

don-

donner, geben, schenken,
 faire présent, verehren,
 refuser, abschlagen,
 se fâcher, böß werden,
 chasser, fortjagen, jagen,
 rappeler, zuruckrufen,
 appeler, rufen, nennen,
 s'appeler, heißen,
 sonner, klingen, schellen,
 ouvrir, aufmachen,
 entrer, eingehen, hinein-
 gehen,
 fermer, zumachen, verschlie-
 ßen,
 garder, verwahren, ir. be-
 halten,
 monter, hinaufgehen,
 descendre, hinuntergehen,
 aller au devant (à la ren-
 contre) de quelqu'un,
 einem entgegen gehen.

Toucher, berühren,
 manier, betasten,
 lier, binden,
 délier, auflösen,
 attacher, anbinden,
 détacher, losbinden,
 atteler, anspannen,
 déteier, ausspannen,
 présenter, überreichen,
 accepter, annehmen,
 déchirer, zerreißen,
 rompre, zerbrechen,
 briser, zerstückeln,
 jeter, wegwerfen, werfen,
 ramasser, aufheben,
 perdre, verlieren,
 trouver, finden,
 cacher, verbergen,
 couvrir, zudecken,
 découvrir, aufdecken, ent-
 decken,

salir, beschmutzen, unrein
 machen,
 nettoyer, säubern, aus-
 putzen,
 balayer, kehren,
 frotter, reiben,
 montrer, zeigen,
 se souvenir, sich erinnern,
 oublier, vergessen,
 soupçonner, argwohnen,
 observer, in Acht nehmen,
 prendre garde, Acht ge-
 ben,
 s'imaginer, sich einbilden,
 sich vorstellen,
 souhaiter, désirer, wün-
 schen,
 féliciter, Glück wünschen,
 gratuliren,
 désirer, verlangen,
 vouloir, wollen,
 espérer, hoffen,
 désespérer, verzweifeln,
 craindre, apprehender,
 redouter, befürchten,
 fürchten,
 avoir peur, sich fürchten,
 rassurer, beruhigen,
 assurer, versichern,
 juger, richten, urtheilen,
 conclurre, beschließen,
 se résoudre, sich entschlie-
 ßen,
 condamner, verurtheilen,
 verdammen,
 maudire, verfluchen,
 bénir, segnen,
 assister, beistehen,
 abandonner, quitter, ver-
 lassen.

Marchander, négociier, han-
 deln,

tra-

trafiguer, Handlung treiben,	être la dupe de quelqu'un,
surfaire, überbieten, über-	von einem hintergangen
setzen,	ou angeführt werden,
coûter, kosten,	tromper, betrogen,
commettre, commander,	rendre la pareille, gleiches
ordonner, arrêter, be-	mit gleichem vergelten,
stellen,	dérober, voier, stehlen.
chercher, suchen,	
aller chercher, holen, ab-	Aller, marcher, gehen,
holen,	marcher sur quelque cho-
expédier, übermachen,	se, auf etwas treten,
envoyer, schicken, senden,	courir, laufen,
renvoyer, zurückschicken,	courir après quelqu'un,
vendre, verkaufen,	einem nachlaufen,
vendre cher, theuer ver-	suivre, folgen,
kaufen,	se dépêcher, se hâter, eilen,
vendre à bon marché, wohl-	prendre la fuite, die Flucht
feil verkaufen,	nehmen,
rendre compte, Rechnung	échapper, entlaufen, ent-
ablegen,	wischen,
dédommager, schadlos hal-	glisser, glitschen,
ten,	chanceler, taumeln, schwan-
acheter, kaufen, einkaufen,	ken,
acheter (prendre) à cré-	broncher, stolpern, strau-
dit, auf Rechnung nehmen,	cheln,
payer, bezahlen,	joindre, einholen,
prêter, leihen, leihen,	tomber, fallen,
rendre, wiedergeben,	se faire mal, se blesser,
faire crédit, borgen,	sich Schaden thun,
accorder, bewilligen,	se tordre le pied, sich den
déboursier, ausgeben,	Fuß verrenken, vertre-
avancer, vorschiesen,	ten,
rembourser, das Ausge-	se reposer, ausruhen.
legte wiedergeben,	
troquer, tauschen,	Manger, essen, speisen,
empaqueter, emballer, ein-	mâcher, kauen,
packen,	faire bonne chère, gut leben,
dépaqueter, déballer, aus-	couper, abschneiden,
packen,	tailler, schneiden,
envelopper, einwickeln,	goûter, kosten, versuchen,
faire une enveloppe, einen	jeûner, fasten,
Umschlag machen,	déjeûner, frühstücken,
engager, verpfänden,	dîner, zu Mittag essen,

souper, zu Abend essen,
 avoir faim, hungerig seyn,
 avoir soif, durstig seyn,
 se rassasier, sich sattigen,
 traiter, traktiren,
 régaler, bewirthen,
 préparer la table, den Tisch
 zurecht machen,
 mettre la nappe, den Tisch-
 decken,
 ranger les chaises, die Stüh-
 le in Ordnung stellen,
 dresser les viandes, die
 Speisen anrichten,
 servir les viandes, die Spei-
 sen auftragen,
 se mettre à table, sich zu
 Tische setzen,
 servir, bedienen, vorlegen,
 entamer, anschneiden,
 présenter, überreichen,
 prendre, nehmen, sich
 nehmen,
 ôter, wegnehmen,
 rincer les verres, die Glä-
 ser schwenken,
 verser, einschenken,
 répandre, verschütten,
 boire, prendre, trinken,
 vider, ausleeren, aus-
 trinken,
 s'enivrer, sich betrinken,
 vomir, sich erbrechen,
 se retirer, rentrer, sich nach
 Haus begeben,
 se coucher, sich schlafen
 legen,
 dormir, coucher, schlafen,
 coucher avec quelqu'un,
 bei jemanden schlafen,
 éveiller, aufwecken,
 sommeiller, schlummern,
 s'endormir, einschlafen,

songer, rêver, träumen,
 ronfler, schnarchen,
 s'éveiller, aufwachen,
 se lever, se relever, auf-
 stehen,
 se laver, sich waschen,
 peigner, kämmen,
 friser, frisiren, kräuseln,
 poudrer, pudern,
 se farder, sich schminken,
 se coiffer, sich den Kopf
 putzen,
 couper(faire) les ongles, die
 Nägel beschneiden,
 couper(faire) les cheveux,
 die Haare abschneiden,
 lacer, zuschnüren,
 délacer, aufschnüren,
 s'habiller, sich ankleiden,
 se déshabiller, sich ausklei-
 den, ausziehen,
 boutonner, zuknöpfen,
 déboutonner, aufknöpfen,
 se chausser, Schuhe und
 Strümpfe anziehen,
 se déchausser, Schuhe und
 Strümpfe ausziehen,
 boucler, zuschnallen,
 déboucler, aufschnallen,
 se botter, mettre les bot-
 tes, Stiefel anziehen,
 mettre le chapeau, den
 Hut aufsetzen,
 se couvrir, sich bedecken,
 sortir, ausgehen,
 passer, vorübergehen, durch-
 gehen,
 se passer de quelque cho-
 se, etwas entbehren.

Penser, denken, gedenken,
 considérer, bedenken, in Er-
 wägung ziehen,

réfléchir, überlegen,	disputer, disputiren, strei-
parler, reden, sprechen,	ten,
parler bas, leise reden,	quereller, zanken,
parler du nez, durch die	se mettre en colère, s'em-
Nase reden,	porter, zornig werden,
grasseyer, schnarren,	pester, fluchen,
mal parler de quelqu'un,	jurer, schwören,
übel von jemanden spre-	braver, trotzen, Trotz bieten,
chen,	provoquer, appeler en
prononcer, aussprechen,	duel, herausfordern,
babiller, jaser, plaudern,	se résoudre, se détermi-
causer, schwätzen,	ner, sich entschließen,
crier, schreien,	attaquer, angreifen,
s'écrier, ausrufen,	vuiden, ausmachen,
se taire, schweigen,	battre, frapper, schlagen,
rencontrer, begegnen,	se battre en duel, sich duel-
aborder, anreden,	liren,
demander, fragen, fordern,	se battre à coups de pisto-
begehren,	lets, Kugeln wechseln,
prier, supplier, bitten, er-	consentir, einwilligen,
suchen,	punir, strafen,
demander quelque chose,	châtier, züchtigen,
um etwas bitten,	se défendre, sich wehren,
répondre, antworten,	défendre, vertheidigen,
répondre de quelque cho-	protéger, beschützen,
se, für etwas stehen,	confondre, beschämen,
repartir, versetzen,	dissimuler, verhehlen,
répliquer, erwidern,	convenir, eingestehen,
raconter, erzählen,	s'appaiser, sich zufrieden
accuser, beschuldigen,	geben, besänftigen,
justifier, rechtfertigen,	soutenir, behaupten,
mentir, lügen,	se tromper, sich irren,
demeurer court, im Noth	convaincre, überzeugen,
stecken bleiben,	prouver, beweisen,
hésiter, anstehen,	réfuter, widerlegen,
dire, sagen,	douter, zweifeln,
contredire, widersprechen,	se douter, muthmassen,
médire, verleumden,	confirmer, bekräftigen,
dire des injures, schimpfen,	affirmer, bejahen,
brusquer, anfahren,	nier, verneinen,
blamer, schelten, tadeln,	celer, verhehlen,
se fâcher, böse werden,	avouer, gestehen,
gronder, schmähen,	

de-

demander pardon, um Vergebung bitten,

pardoner, verzeihen,

se réconcilier, sich wieder ausöhnen,

excuser, entschuldigen,

regretter, bedauern,

lier amitié, Freundschaft machen.

Rire, lachen,

pleurer, weinen,

soupirer, seufzen,

sanglotter, schluchzen,

consoler, trösten,

éternuer, niesen,

trembler, zittern,

frémir, schaudern,

bailler, gähnen,

soufler, blasen,

siffler, pfeifen,

sentir, riechen, fühlen, empfinden,

entendre, ouir, hören,

écouter, hórchen, zuhören,

voir, sehen,

regarder, ansehen,

observer, beobachten,

cracher, speien,

se moucher, sich schneuzen,

suer, schwitzen,

essuyer, abtrocknen,

tousser, husten,

hoqueter, schluchzen,

gratter, kratzen,

chatouiller, kitzeln,

pincer, kneipen, pezzén,

aimer, lieben,

carroser, liebkoosen,

flatter, schmeicheln,

embrasser, umarmen,

donner un baiser, küssen,

se brouiller, sich entzweien,

bouder, trotzen, brozzén,

quitter, abandonner, verlassen,

haïr, hassen.

Etudier, studiren,

étudier en théologie (en médecine) die Gottesgelehrtheit (Arzneikunst) studiren,

apprendre, lernen,

apprendre par coeur, auswendig lernen,

désapprendre, verlernen,

répéter, wiederholen,

lire, lesen,

lire bas, sachte lesen,

lire haut, laut lesen,

épeler, buchstabiren,

compter, chiffrier, rechnen,

sommer, calculer, zusammenrechnen, summiren,

additionner, addiren,

soustraire, subtrahiren,

multiplier, multiplizieren,

diviser, dividiren,

écrire, schreiben,

griffonner, kritzeln,

copier, abschreiben,

mettre par écrit, aufschreiben, aufsetzen,

mettre au net, rein abschreiben,

dictier, diktiren,

plier, zusammenlegen,

mettre l'adresse d'une lettre, die Aufschrift auf einen Brief schreiben,

cacheter, versiegeln,

corriger, korrigiren, verbessern,

rayé, austreichen,

traduire, übersetzen,

commencer, anfangen,

cesser, aufhören,

Z

con-

continuer, poursuivre, fort-
fahren,
achever, vollenden,
finir, terminer, endigen,
enseigner, unterweisen,
lehren,
réciter, auffa en,
savoir, wissen, können,
pouvoir, können,
connoître, kennen,
ne pouvoir s'empêcher,
nicht umhin können,
travailler, arbeiten,
peindre, malen,
teindre, färben,
dessiner, zeichnen,
broder, stiften,
dorer, vergolden,
argenter, versilbern,
enchâsser, einfassen,
brasser, brauen,
cuire, backen,
rôtir, faire rôtir, braten,
bouillir, faire bouillir,
sieden,
tuer, schlachten, tödten,
tailler, schneiden,
couper, abschneiden,
couper du bois, Holz fällen,
charpenter, zimmern,
bâtir, bauen,
forger, schmieden,
labourer, pflügen,
semer, säen,
planter, pflanzen,
arroser, begießen,
cueillir, abbrechen,
éplucher, belesen,
enter, impfen, pflanzen,
moissonner, erndten,
battre le blé, dreschen,
faucher, mähen,
vendanger, Herbst machen,

traire les vaches, die Kühe
melken

Danser, tanzen,
sauter, springen,
faire des armes, fechten,
voyager, reisen,
partir, abreisen,
arriver, ankommen,
retourner, zurückkehren, um-
wenden,
se divertir, sich erlustigen,
railler, scherzen,
se baigner, sich baden,
nager, schwimmen,
jouer, spielen,
jouer au gage touché,
Pfänder spielen,
gager, parier, wetten,
risquer, hazarder, wagen,
gagner, gewinnen,
perdre, verlieren.

Faire la guerre, Krieg füh-
ren,

faire la paix, Friede machen,
faire l'exercice, exerciren,
marcher, marschiren,
présenter les armes, das
Gewehr präsentiren,
à droite! rechts umkehrt
euch!

à gauche! links um!
charger, laden,
charger à balie, scharf la-
den,
charger sans balle, blind
laden,

coucher en joue, anschla-
gen,
décharger, abfeuern,
tirer, schiesen,
blesser, verwunden,
être en faction, Schildwa-
che stehen,

sortir de faction, abgelöst	gagner la victoire, den Sieg
werden,	erhalten, siegen,
livrer bataille, eine Schlacht	piller, devaïser, plün-
liefern,	dern,
assiéger, belagern,	saccager, verwüsten, ver-
donner l'assaut, stürmen,	heeren,
prendred'assaut mit Sturm	poursuivre l'ennemi, den
einnehmen, erobern,	Feind verfolgen.
vaincre (surmonter) über-	
winden,	

Synonymes et mots de significations différentes.

Ab schneiden, abhauen, abbrechen, abheben, couper.

Man schneidet ab avec un couteau, avec des ciseaux, avec la faucille; man hauet ab avec la hache, la cognée, le sabre; et man bricht ab avec la main, sans instrument. Ein Stück von einem Kuchen abschneiden, *couper* un morceau d'un gâteau. Mit der Schere abschneiden, *couper* avec les ciseaux. Die Haare abschneiden, *couper* les cheveux. Einen Baum abhauen, *couper* un arbre. Den Arm, Kopf ic. abhauen, *couper* le bras, la tête, etc. Ein Stück von einer Brette abbrechen, *couper* un morceau (sans instrument) d'un éraq elin. Abheben se dit au jeu des cartes. Eine Karte abheben, *couper* une carte, etc.

Ankommen, sich ereignen, sich zutragen, arriver.

Ankommen signifie: parvenir à un lieu où l'on vouloit aller; p. ex. Zu Paris ankommen, *arriver* à Paris. Il se dit aussi des choses, en parlant du lieu pour lequel elles sont destinées; p. ex. Die Waaren sind hier angekommen, les marchandises sont *arrivées* ici. Sich ereignen se dit des accidens, des événements de la vie; p. ex. Es hat sich eben ein grosser Unglück ereignet, il vient d'*arriver* un grand malheur, etc.

Anworten, beantworten, übereinstimmen, entsprechen, Bürgschaft leisten, gut sagen, für etwas stehen, répondre.

Le premier de ces mots signifie: repartir à quelqu'un sur ce qu'il a demandé ou dit; p. ex. Ich habe ihn gefragt, und er hat mir ge-antwortet, ic. je lui ai demandé, et il m'a *répondu*, etc. Beantworten veut dire: écrire à quelqu'un de qui l'on a reçu une lettre; p. ex. Er beantwortet alle Briefe die er erhält, il *répond* à toutes les lettres qu'il reçoit.